

讀書通訊

學術論著

讀書指導

學人

★★傳記

藝文

叢談

海外學訊

憲政時期教師應有的權利……………邱椿

競存現象之一斑……………秉志

萊布尼子元子論簡述……………虞愚

養士與用士……………朱光潛

我怎樣求學的……………陳鶴琴

近代的兩個學術大師王靜安和章太炎先生……………洪煥椿

記拉馬克之深沉·堅忍·辛勤……………陳新謙

記拉瓦節之熱切·澈底·理解……………陳新謙

寫形不難 寫心惟難……………俞劍華

漢字傳英考……………張其春

——高嶺土、白墩子、本機、醬油、颱風

粉筆生涯在美國……………楊鴻烈

英國政經學院巡禮……………薩本耿

國立中央圖書館

憲政時期教師應有的權利

邱椿

本年度的師範教育運動週應有新的意義，因為今年是行憲年，憲政帶來了關於師範教育的新希望。憲政時期的師範教育當然不同於訓政時期的師範教育；教師在憲政時期所享受的權利當然異於其在訓政時期所享受的權利。這些權利的明確的認識是極重要的，因為它直接影響到教師的人格、工作、地位之性質，間接決定師範教育的精神範疇。什麼是憲政賦予我們教育工作者的基本權利呢？依筆者看起來，憲政時代的教師應有四種基本權利。

第一，憲政時期教師應有參加各級教育行政的基本權利。如衆所周知，在傳統社會中，有所謂「官僚政治」，全國政權集中於極少數統治者手中；有所謂「官僚資本」，全國財權集中於極少數豪門手中；有所謂「官僚教育」，全國教育權集中於極少數文化領袖手中。其實官僚政治，官僚資本，官僚教育是三位一體的，因為掌握全國政權者亦同時掌握全國財權與教育權，政權集中所在地亦即是財權和教育權集中的所在地。但我國最高領袖和全國人民都決心自今年起實行憲政了。大家都決心打倒官僚政治，把從前集中的政權分配給全體公民，以實現「還政於民」的理想；大家亦決心打倒官僚資本，把從前集中的財權分配給勞動大眾，以實現「還財於民」的理想；大家亦決心打倒官僚教育，把從前集中的教育權分配給民衆或教育的勞動者，以實現「還教於民」或「還教於教」的理想。什麼是還教於教呢？就是把教育權交還給教育工作者，就是讓教師實際參與各級教育行政。這是新時代教師的一種基本權利。爲確保這個基本權利起見，中國教育學會於今年正月舉行年會時曾決議請求政府設立各級教育參議會。這是教育的立法和監察機關，它代表民衆和教育勞動者利益，有制定教育法令，樹立教育政策，規定教育稅率，保管教育財產，選舉教育行政長官，選聘教師校長，選用教科書，確定課程標準，接受教師訴訟，彈劾教育官吏等權。在教育參議會中，教師代表當然將佔很重要的一部分。通過這種組織，教師可直接參與教育行政。這種參預可以增進行政效率，打破派系壁壘，提高教師自尊心與教學興趣，確保教師權益，改造教師精神人格。參預教育行政是教師的神聖權利，這種權利是應該尊重的，如果我們不把現代的教師看成希臘古代的「教僕」。

第二，憲政時期教師應有獨立形成社會理想和參預社會計畫的基本權利。在傳統社會中，社會理想的形成和社會計畫的規定都偏勞少數領袖去思索研討，至於大眾則被認爲不能用思想的動物。一般教育工作者只能作低級思想，如關於學校雜務或教學細節的思想；至於高級思想如關於社會理想和計畫等思想，則教師無能力應付，而可將這種艱鉅工作委託給少數聰明睿智的統治者。但在憲政時期，民衆和教師，不管其能力如何低劣，對於社會問題都要獨立用思想了。並且前進的教師們都感覺只能在普通社會理想中尋求其陶冶理想，只能在社會計畫的完成中實現其教育計畫。所以憲政時期教師應有獨立形成社會理想的權利，應根據客觀事實，揭發社會病態，標出崇高理想。他們不僅要消極地順應社會，而且要積極地改造社會；不僅要批判地接受現存的社會目標，而且要勇猛地創造未來的社會理想並提出周密的社會計畫。只是自己有崇高理想和周密計畫還不夠，教師們應進一步幫助學生形成其社會理想與計畫。在每一學科中討論相關的社會理想和計畫，這不僅是提高學生學習興趣的有效辦法，而且是實施公民訓練的良好工具。僅在校內領導學生研究社會計畫還不夠，教師們應進一步深入社會，協助大眾形成其社會理想和計畫，因為他們離開大眾是無法進行其陶冶工作的；社會理想和計畫除非得大眾的支持，永遠是近於空想的。最後，教師們應追隨或領導大眾實行其已由民主方式確定了的社會理想和計畫。簡言之，現代教師有神聖的權利去改造社會理想，去聯合大眾共同締造一個合理的政治經濟制度，去運用全部教育機構成爲實現這理想的社會制度之工具。

第三，憲政時期教師應有實驗其教育理想和計劃的基本權利。在傳統社會中，一切教育理想，政策，計劃，課程，教學法，訓育標準等都由少數統

治者硬性確定了，一般教師只是盲目地，機械地，絕對地奉行罷了。他們不要用思想，因為有高級長官替他們用思想；他們不准發問，不准遲疑，只准服從和奉行。但在憲政時期，這些被解放的教育工作者對於教育理想和計畫有運用思想，發表言論和自由實驗的權利了。憲法第十二條說：「人民有言論，講學，著作及出版之自由。」教師既是公民，對於教育事務當然有思想言論的自由。又憲法第一百四十四條說：「國家應保障學術與思想之自由。」足見教師的學術自由和思想自由亦得着保障了。所以關於教育理想和計畫，教師可獨立運用思想，可自由發表其思想並自由實驗而不受外界的任何桎梏。爲了配合社會理想和計畫，教師應形成教育理想和計畫。爲了達成這種任務，教師可利用兩種機構：他們可選舉代表，出席教育參議會，去決定教育政策，制定教育法令，規定課程標準等。其次，他們可參加各地教育會，分組研究，調查，討論，實驗關於教育目標，政策，課程，教學法，訓育等問題，發表其結果，造成教育界輿論，再把這輿論逐漸反映到教育參議會乃至立法院，這種由共同討論和選擇中產生出來的教育理想和計畫才會爲大多數教師所了解和擁護；只有爲大多數教師所了解和擁護的教育理想和計畫才能不折不扣地實現出來。在真正民主社會中，每個教師在其小範圍內有實驗其特殊教育理想和計畫的自由。只要他的教育實驗的自由不侵犯兒童的學習自由與違反大眾的最高利益，社會似無權加以干涉。教育實驗的自由是有助於教育發展的，因爲有實驗而後有變異與競爭，有變異與競爭而後有進步。

第四，憲政時期教師應有要求公平待遇與合理工作條件的基本權利。在傳統社會中，教師是忍辱負重的苦力，要在極惡劣的環境中做極艱辛長久的工作，而接受最微薄的薪給。封建社會對於教師的要求真是「又要馬兒跑得好，又要馬兒不吃草。」普通紗廠工人可以罷工爲手段而要求增薪，減時，改良工作環境，但教師却不能以罷教爲手段而要求增薪減時，因爲如此做會犧牲兒童學業而招致社會責難。一個紗廠工人每月所得薪津約等於三個小學教師的月入，但後者需要更高的文化水準。這是合理的現象嗎？普通農人工人到不得已時尚可改行，但教師因訓練和環境關係雖欲改行而不可，真是「空餘文字三千卷，一字何曾療得飢，農焉而勞之不任，商焉而財之無資，工焉而巧之不素，丐焉而面之無皮，傍徨三思，不知所之！」但特權階級有時對教師說：「你們真清高呵！你們在物質上雖然痛苦，但在精神上是快樂的。」清高二字便是統治者麻醉教師的鴉片煙。但在憲政時期，教師應有權要求改善其生活待遇與工作條件了。憲法第一百四十五條說：「教育，科學，藝術，文化工作者之生活及其工作條件，國家應保護之。」所謂生活，包括薪津，保險金，養老金等；所謂工作條件，包括上課時數，休假與進修等。在待遇上，我們教師不敢和銀行練習生比較，但希望能與紗廠普通工人相伯仲。在生活上，教師不敢羨慕優裕逸樂，但期望一家可略得溫飽。清高二字是麻醉奴隸們的鴉片煙，自由人不願受騙了。我們不要「清高」，我們要麵包。「精神快樂」是宗教家和玄學鬼欺騙農奴們的法寶，在自由人看起來，是一錢不值的了。我們顧不到精神快樂，我們只求能減輕飢寒痛苦。根據社會正義的原則，一切人有要求「同能，同工，同地，同酬」的權利。工人有罷工權，教師似亦應有罷教權；工人可聯合起來要求更合理的生活，教師似亦應聯合起來要求更公平的待遇。這是新憲法付予他們的權利。

總而言之，憲政時期教師應有四種基本權利：(一)參加教育行政的權利；(二)形成社會理想與參加社會計畫的權利；(三)實驗教育理想和計畫的權利；(四)要求公平待遇與合理工作條件的權利。參加教育行政的權利給教師安全的自由，形成社會理想的權利給教師信仰的自由，實驗教育計畫的權利給教師學術的自由，要求公平待遇的權利給教師免於貧乏的自由。這四種基本權利和自由構成教師的「人權宣言」，是他們所應努力爭取的。教師爭得了這四種基本權利和自由，才有自由獨立的人格，有自由獨立的人格，才能實施真正自由的教育，才能建設真正自由民主的新國家。

預 告

本刊第一五八期爲「全國大學現狀特輯」，刊載各公私立院校通訊達二十餘篇之多，對各校校史，院系概況，教授陣容，傳統精神，重要措施，招生事宜等等，均有詳盡說述，以供投考大學讀者，備爲參考。

競存現象之一斑

秉志

生命與生存之二

前篇生命與生存言動物對於環境應付之勤敏，一生之中，皆戰鬥進行，未容稍懈。此篇臚舉各種動物，在化石中可考者，論其興亡，皆戰鬥之結果也。原生動物、多孔動物及大部之腔腸動物，以形體之微小或脆薄，化石標本，未易尋覓，茲暫置而不論；若夫腔腸門之珊瑚及此門以上之動物（由棘皮門至脊索門），皆有遺跡可尋；事實甚富，可資以爲論斷。當前寒武紀之原生時期（Precambrian, Proterozoic 一三三萬年前，或至八萬萬年以上）已有各種無脊椎動物之出現，至古生代寒武紀（約一千八百萬年前至三萬萬年以上），海蝦、三葉蟲、寒蟹、阿孟螺（Ammonite）及無名之甲殼類皆出現，其後（奧陶紀）石筆動物、棘皮動物，若海蓮、海膽、海參、星魚等出現。脊椎動物有石甲魚者亦可發見；此物無上下顎骨。迨至志留紀，則魚類出現。泥盆紀之下半期，兩雙棲類由魚類演化而生。石炭紀之中間，爬蟲類由兩雙棲類演化而生。古生代一切動物出現之經過，大概如是。迨至中生代之三疊紀下半期，哺乳類由爬蟲類演化而生。其後侏羅紀中間，鳥類始由爬蟲類演出。至此吾人可知一切動物之出現於大地之上，頗有參差不齊之趨勢。如海蝦、三葉蟲、寒蟹等皆係甲殼類，屬於節足門；海豆芽、古鸚鵡螺皆屬軟體門，其出現也，反在棘皮門（海蓮、海膽、星魚等）之先。至於脊椎動物，鳥類出現，則反在哺乳類之後。然以大致而論，其高下先後，似尚能保持其秩序。依奧思朋氏所定，初生期（Archaean）爲單細胞動物演進之時代，特化石中記錄缺乏耳。然古生物學於不久之將來，或能尋獲證據，如細菌化石之發見也。原生期（Proterozoic）爲所有無脊椎動物演化之時代，以後自寒武紀至第四紀皆脊椎動物演化之時代。古生代之中期（志留紀及泥盆紀）爲魚類時代，古生代之晚期（石炭紀、二疊紀）爲兩雙棲類時代，中生代（三疊紀、侏羅紀、白堊紀）爲爬蟲類時代，近生代之第三紀（三百萬年）爲哺乳類時代，

第四紀（一百萬年）爲人類時代，此其大略也。

就地質之歷史，尋求動物種類之盛衰，則見有若干動物在某期出現之後，漸行演進，至某一時期，其族乃大盛。大地之上，此物幾成主人翁，其後竟自就凌夷，馴至絕滅無復孑遺者。如三葉蟲，在前寒武紀即出現，與原生動物幾不相後先，至寒武紀則漸盛，至奧陶紀乃其滋蕃極盛之時期，以後經過志留紀，盛況仍在，至泥盆紀則稍遜，至石炭紀更甚，迨二疊紀之末，遂絕種。海蝦亦然，出現於寒武紀之始，大盛於奧陶紀，志留紀、泥盆紀，迨入石炭紀而驟衰，至二疊紀而絕嗣焉。石筆動物亦然，由寒武紀之中間起首，入奧陶紀而盛，志留紀中仍熾，入泥盆紀中而衰而絕。此數種動物者，今日只可見其化石，不得見其生存矣。動物有出現甚早，中間亦曾蕃熾，嗣後漸衰，而至今未絕者，如海豆芽即其一證。此物之出現，與海蝦幾同時，其全盛時代爲志留紀，泥盆紀、石炭紀，其後乃稍遜，以後更甚，而今日仍見其存留，且其形體無甚變化焉。動物有出現甚早或較遲，其種經過一時之蕃滋，其後雖衰而不絕，或雖絕滅而有旁枝另起，乃愈演愈蕃者。屬乎前者，則在軟體動物中如鸚鵡螺之祖先，自寒武紀最初期已出現，旋即於以後各紀（奧陶、志留、泥盆、石炭）而蕃殖，入二疊紀而漸衰，至今其種愈衰，然仍存在，其旁枝有阿孟螺者，起首於志留紀之末，蕃滋於以後各紀，至白堊紀之末而絕種。亦有旁枝起首於二疊紀之末，逐漸繁盛，以至於近世，吾人所見之首足類，如墨魚、章魚等是也。屬乎後者則爲節足類（蝦類或不在內）及各種脊椎動物，蓋此二者或託始於海蝦（Pecten 所主張）蜘蛛、蠍蟹、昆蟲皆於志留紀起首，其後日演愈滋，至於今日。脊椎動物之祖先，雖於石炭紀滅亡，而魚類則於奧陶發軔，由此而各種脊椎動物繼之以起，迨至近世，則古魚、古雙棲、古爬蟲、古鳥、古獸雖已不見，而其後裔仍養生未艾也。統觀以上所言之各現象，

在動物之代興迭盛中，有數點為吾人所宜注意者：一、即一種動物極形繁熾，如昆蟲是；二、即一種動物極形演進，即人類是；其餘若海荳芽乃不變亦不絕者，若石筆乃絕滅而亦無旁枝另起以續之者。

動物之興亡，其原因果何在？（一）曰環境使之然；（二）曰染質使之然。環境無論其為無機或有機也，其變動無恆，乃自然之趨勢。地球之內部，為極熱之溶質，有時膨脹，影響地面，遂有海底之突起，水陸地勢因之立變；有時火山爆裂；地震驟作；有時地球與太陽之關係偶變；地面之溫度陡降，冰河因之而來；復有兩旱癘疫之期，空際食料之不給，及夫同種異種之侵害，動物因此而喪生，馴至其種竟滅亡以盡者，不知凡幾。古動物之不可見於今日者，大抵以此。然動物之遺傳，實具有至大之能力，與夫至妙之機微，生殖細胞核中之染質，有無特別基因，足以應付一切變故者，乃其存亡原因之所在。某種動物不幸未具該基因，不能剋服環境，其種必亡。以多數而論，必有新起之旁枝為其胤嗣，是此後起者必具有需要之基因，以應付後來之環境。其具有此基因且有之甚備者，舉凡困難皆可以解決；因之取無機環境，有機環境之能力，且能備藏利用，而於理化能力動盪、反動、賠償、平衡之循環中，愈演愈進。其基因愈優者，則演進愈上，生生不已，至有人類之出現。

人類之崛起

人類由動物演變而出，與猴猿有共同之祖先，經過迂遠之征途，漸有今日。其始也，形體之構造與猴類漸遠，而與今世之人類漸近，所謂爪哇之猿人是也。再進則為北京人與辟爾爾人。此蓋就今日所得之化石，考究其大略，鑒定其位置之高下，與時期之早晚者也。此三者皆屬於古石器時代之最早者，雖名為人類，然其屬其種，察動物分類法言之，皆與今世人類相異。當古石器時代人類已能運用其腦力，製造粗陋之石器，蓋人類與猴猿異者，以其手之拇指與他四指可以相對合作。古石器人民能如今人之利用手指，其程度相去如何不可知；然以意度之，其必超過猴類明甚。人類之腦，有手指之動作區，有眼之視覺區，復有思想連帶區，當其磨礱燧石，以成器具，此三者必皆發生功用；手指愈用，腦之各區亦隨之而愈發展。此時代各期中，燧石所作之器，始則碩大粗拙，繼則漸形改良，

即其腦力與手工互相進步之證。此時人類或因電火燃燒草木，或因燧石擊撞發出火點，或因火山噴出烈燄，始則驚懼疑惑，莫名其故，繼則狎而近之，復以天氣寒冷，覺火之可煨，於是乃穴居而用之禦寒焉。或偶因動物植物之被炙，其味較佳，於是乃利用燧燄而肇始炊爨焉。既有穴居之習，復有葬死之俗，迨入古石器之晚期，已有真正人類之出現，不獨能製石器也，更進而有初級美術之發生；粗陋之繪畫，淺拙之雕刻，亦日演而進。迨其後美術愈形發達，洞中石壁及所用器具之上，多有繪刻，有浮雕，一切妝飾之品，日以繁多；各項武器所資以為弋獵鳥獸及戰鬥殺戮之用者，亦於此時出現焉。

人類遺蹟，在此時代所可尋見者，其進步實有長足踰邁之觀。如能用鳥獸之骨，製造刺針，以為製衣穿器之用；燧石、沙岩或製以為磨，或製以為鋸，或削以為鑽，用以製針及他項器具者；既可尋求骨片、蚌殼製為串珠璣珞，以為頭項之飾，衣裳冠冕之制，由此萌芽；復取獸骨燧石製成魚叉，毛象之牙，牡鹿之角，尤所資用，弧矛弓矢之利，由此肇興；更取石骨之細精者，製以為筆；土壤礦質之有色彩者，製為顏料，時時繪其所獵之獸形，所見之物品；復於碎石崖壁，塗抹各種符號，以為遊戲，以資省記，文字之用，由此開始矣。

當古石器時代之初，人類已知用火，唯其如是，不獨可以炙食，可以禦寒，更可以燭暗。穴居之習既成，需火之處更廣，為山洞之中，不免寒冷黑暗也。人類有取火之智，更可利用以為禦侮之資，當人類之入石穴，圖據為居宅也，時遇獸類盤據其中，不獨獅、豹、狼、獾之兇惡，而且熊有十餘尺之偉大者如普利摩斯洞(Cave at Predmost)中所發見，亦至可畏，人類所持以驅猛獸而獲洞天之美土者，唯有利用火攻。職是之故，猛獸葬身於灰燼者既甚多，而於驚呼奔竄之後，欲重返故巢，人類復以火具防禦於洞口，猛獸為烽烟烈燄之所拒，不得不逡巡逃避；此亦人類征服猛獸之一奇計也。（尼廷德塔人有此遺蹟。）

人類穴居之風，至今尚存；世界各國叢山地帶，往往有土人或貧民居於崖洞之中。復由此演進，則為湖居。原夫此風之開始，乃因冰河時期已過，平原曠野，莽卉叢生，森林密茂，蟲蛇鳥獸為之羣集，人類之生命，受其威脅，圖避此險，乃製造木筏，徙居湖面，為浮家泛宅焉。此等人類之遺

蹟，在丹瑪可以見之，在英國約克州亦可以見之；此古石器時代之末期也，抑或古石器與新石器兩時代之交也。

迨夫新石器時代之初，人類乃更形進化，能用火以製陶器，更因能尋可食之植物以維持生活。植物之種子根株棄遺於地，復形萌芽，乃更資以爲食，於是而播種之術。當此之時，漁、陶、耕、稼已形悉備。至西歷紀元前三千年之時，埃及、巴比倫以興，中國亦肇起於東亞，文字出現；所有文化，因之而導源。

人類所以首出庶物者，以其大腦特別發達；大腦表層之視聽言動各區之組織發達，非一切動物所能及。人類能利用手指，其技巧因之大增。能

英國政經大學巡禮

這篇通訊的目的，在於向國人介紹一下這真一個研究社會科學的重要學校——倫敦政治經濟學院。但是在沒有介紹這個學校以前，我想先就英國大學的若干特殊情形說一說。

英國的大學與中國有若干基本的歧異。第一，這裏的大學，都是私立的而沒有國立的，雖則私立大學也接受國家的經濟協助，但是究竟與國立的性質不同。第二，英國不但沒有國立大學，並且教育部並不過問大學內部的情形，大學自身成爲一個自治的法人，因此就沒有「大學法」一類的法規；經濟協助是由財政部發給，並不因協助而構成一種「干涉」。英國的「教育法」只是規定大學以外的各級各種教育的「法」。第三，所有的大學，都是逐漸發展而成的，因此，各校有各校的「傳統」，甚至於各院有各院的「傳統」，注重自身的「傳統」，而

不講求劃一。雖則各校的情形，有若干相同之處，但是它的出入也很大。倫敦政治經濟學院的英文原名，叫做 London School of Economic and Political Science。它是倫敦大學的若干學院之一。倫敦大學成立於一八〇〇年，目前倫敦大學包括有幾十個不同的單位。這些單位的成立時期不同，逐漸加入倫敦大學的。所以各單位的名稱，雖則在中文裏可以稱爲「學院」，但實際上，各單位的英文原名，都保留它原有的名稱，或稱 College，或稱 School，或稱 Institute。有的單位，雖稱學院，而其內部又分爲若干學院。各學院的名稱也沒有同一的標準，有的顯名思義，一望而知其爲何學科，例如倫敦政治經濟學院，倫敦教育學院。也有的是另有名稱，例如「國王學院」(King's College)、「皇后學院」(Queen's College) 之類。各學院的科系，可能

利用火力，其製器作戰，亦愈形勝任。其腦部表層復發生字覺(讀、聽、寫三者)之區，於是而有書契。人類已往之經驗，因腦皮有連帶區，使其記憶之力因之增加。記憶力之所不足，更恃書契之助；前人之成績，可爲後人參考之資；於是前人之知識、技能、思想等均可遺傳於後世。所謂社會之遺傳者是也。故生物學家謂人身在後天所得之發育，無論其爲美爲惡，除極少數例外者，均不能遺傳於後嗣；而社會之遺傳，乃適得其反，無論前代所有事蹟之爲美爲惡，皆由後人承受，以爲遵守或借鑒焉。唯其如是，文化乃日有演進；迄乎近世，凡前人所獲成績，後人能更進而求焉，演化日亟，乃爲今日之世界。

薩本耿

相同的，例如倫敦政治經濟學院、國王學院、以及「大學學院」(University College)這三院都有法律學部。各學院並不在同一地址，倫敦大學對於若干辦法雖有統一的規定，但是也許可以說有更多的事情，各院保留其自身的「傳統」。附帶說明的，「學院」在倫敦大學，還多少帶有中國大學「學院」的性質，在牛津劍橋，學院只是宿舍或說「生活單位」，與中國大學「學院」完全異趣。學校的組織，縱的方面包括大學本科與研究院兩部份。橫的方面，包括政治、經濟、社會、人類、法律等學科。但是並不像中國大學那樣的有顯著的差別。現在將它的主要內容，作一簡述，也許多少也可以由此而知英國大學之梗概。先由大學本科說起。

大學本科三年畢業，與其說是分系，毋寧說是分爲若干種學士學位。三年之間，一共只考三次。第一次是入學考試，第二次可以說是期中考試，舉行於第一學年結束時，第三次是畢業考試，舉行於第二學年結束時。每一學年分爲三個學期，第一學期爲十月至十二月，第二學期爲正月至三月，第三學期爲四月至六月。這一種一年分爲三學期的起點與結束日期，並不完全一致。大概倫敦大學各學院，一年約上課二十八星期，每學期平均約爲九星期左右。(劍橋牛津每年上課約爲二十四星期左右)是以每年假期頗多。入學的第一件事，自然是繳費，學校只收學費，(稱爲自理)，每年約繳三十鎊左右。學校雖有少數宿舍以及供全校師生聚餐用之膳廳，那是「另繳的」，由於宿舍少學生多，多數學生住在校外。這一點也是英國大學很普遍的情形。牛津劍橋雖有宿舍，但是因爲收費並不比校外低，所以仍有不少學生住在校外。進了學校之後，自然就是上課。上課並沒有什麼「學分」這一類的制度，每一學生都有一位導師。你打算研究什麼，該上什麼課，可以找導師請教。當然，因爲有期中考試與畢業考試的關係，各人所上的課，大致與他所考的有關。考試的科目，視你所讀的學位而定。有的必試，有的選試，所考的科目在名冊上未必與所上的課完全相同，通常是改的科目比較範圍大些，一門改的科目，有時可包括好幾門應上的課。期中考試的淘汰甚嚴，不及格者非特許即須退學。

(轉載五月廿六日申報)

萊布尼子元子論簡述

虞愚

萊布尼子 Leibniz (1646—1716) 之元子論 Monadology，近世唯心論之重鎮也。其說蓋上溯笛卡兒，Rene Descartes (1596—1650) 下繼斯賓諾莎 Spinoza (1634—1704) 者，其元子之推衍，與古代物質元子論亦相仿，然其系統之組織，則別出心裁焉。

自近世文藝復興 Renaissance 而後，笛卡兒始分心物為二，而中世宗教之舊說法，然因是而主客觀之間，遂有不可逾越之鴻溝，本體之推衍，益增困難，於是不得不仍假上帝之觀念以調劑之，而格林克斯 Arnold Gehlen (1826—1889) 和麥爾伯蘭基 Nicholas Malebranche (1638—1715) 輩，遂演為「機械論」，Occasionalism 環取彌甚，無當大雅，是故斯賓諾莎起而繼之。欲從純理上求正解，分宇宙為「實體」Insubstances「屬性」Attributes「方式」Modes 三原理。實體為獨立不改，外終始，超變幻之存在性。屬性及方式則為依實體而有之現象。實體唯一而已，一切物皆其屬性，一切事皆其方式。屬性，方式，為數無量。然吾人所知者，不過「思想性」Thought 與「質礙性」Extension 二者而已。思想即心，質礙即物，心物對立，而萬象盡矣。故欽之則為一體，故之則辨六合，其系統至為縝密，此斯賓諾莎之所長也。

然極端之下無個體，此抽象絕對之一 (Abstract absolute one 即實體) 舉一切相對之特殊個體，統攝無餘，其極也。遂使宇宙之中，無復「個性」Individuals 之立足地，與近世個性發展之原理相悖，此又斯賓諾莎之所短也。

萊布尼子即承此問題而求所以改善之者。其目的乃

調劑「全體」The whole 與「部分」The parts 使各得其平，無所偏倚。其元子論，即此種研究之結果也。

自來哲學本體問題之解決，厥有二途。非二元論 Dualism 即一元論，Monism 二元論之困難，自柏拉圖 Plato 時代已然，其非究竟義者。勿庸言，故必有待一元論之解決。一元之說非唯心即唯物。唯物之一元論，虛弄滅裂，牽一理以御萬端，其推理之窮，亦已昭然若揭，是故本體之解決，唯有出於唯心一途。斯賓諾莎能知此意者也，故其系統為唯心之一元論，Spiritual Monism，然又因其實體概念遠於事實未能圓滿，改良之道，勢必舉全系統解弦而更張之，又不徒修正而已。此即萊布尼子元子論之出發點也。

近世自笛卡兒以下，食以質礙 Extension 為外物之性。故物質別於精神，僅為被動之質性。萊布尼子非之，以為凡質皆可分，外物既以質礙為性，則雖析之至於極微，五官所不能接，其體仍在，而不以析之無可析而遂為無。然則物質自有其存在，不得謂為僅屬「實體」而無自性也。斯賓諾莎既以萬物為實體之屬性，而又承認物質之質礙性，其究也必入二元論，是「與一已之信仰或主義相矛盾」Incompatible with one's own belief or doctrine 也。不知萬物之質礙，不過其相狀然耳。實則仍可推行以至於不可分割之實體，即所謂「元子」Monads 是也。元子者，精神實體之單位也。以能力為本，以思想為性，現象界所謂物質之質礙性，即元子低級抵抗力 Power of resistance 之表現。人心之意志，Will 即其高級活動力 Activity 之表現。故宇宙萬象，無間心物，皆以元子為本體。雖形相上不無千差萬別，而實質上則唯有發達程度高下之殊而已，故每一元子皆具此宇宙之全體全用，所謂「小宇宙」Microcosm 是也。其一切功能，悉本其本有之可能性，逐漸發展，絕不受外力之增損。故雖秋毫之末，可以見宇宙本體之全。此在分承認個性之獨立存在，為斯賓諾莎氏所不及也。然辯枉過正，反陷於散漫無歸之弊。蓋各元子既介然自足，絕不受外力之影響，則元子間不能生相互之關係矣。即以人而言，身與心之元子，幾如肝膽楚越，不能相應，遑論其他？故萊布尼子復補充之，以為各元子雖不相為謀，然其行程各本其先定之和諧 Pre-established harmony，故雖若不相應，而實不相悖。猶之樂使按部就班，各執一器，各盡其能，而成

樂曲，和之至也。此在依譜弄曲，而不在于傾耳互聽，彼此遷就，以求叶也。此即萊布尼子細心之處也。然更問以何故有此先定之和諧？則曰：「有一最高的有意識的活動之智慧，元子之元子，有元子之元子，其他元子均有存在與交通之可能，」they drive us to the conception of a supreme, conscious, active intelligence the monad of monads, on which the existence and the apparent interaction of the monads depends. 此係一種縹緲之法，非由純理推衍而出者。順是以往，則入於神理之說，而謂上帝始創世界之時，即有各種可能之方法。就中擇尤選者，其最適者即此現世之秩序也。若就兩者想像之，則以為太始之初，有人形之上帝慘澹經營，造成一切之元子。如匠者之造鑲然，各配以相當之機械；使之能自為動作，其說遂卑無高論矣。其實萊布尼子之本意，不過欲以上帝為最後之統一性 Unity，使此無量之精神單位——元子——聯為一氣耳。其所謂「元子之元子」，實與斯賓諾莎氏所謂「實體」不甚相遠，蓋猶未能出其範圍也。

萊布尼子既以萬象為精神元子之表現，謂心物之異，只在發展程度之殊，故更立其所謂「微細知覺」Perceptions 之理，各元子雖體用俱全，然因發達程度有殊，故有「顯」Explicit「隱」Implicit 之別。其顯者即意識之明瞭作用，隱者即所謂微細知覺也。人之精神——心——具無量之微細知覺，其始隱晦無知，為意識之儲能。迨有生以後，遂漸次發展，觸類而起，由不明瞭進於明瞭，由無意識入於意識，乃成知識判斷之作用，即精神元子之最高者。此種學理，實開近世心理學之前意識 Sub-consciousness 說之先聲，亦知識論之名言也。精神之中亦尚有曖昧不明之處，如「感情」Feeling「情緒」Emotion「嗜慾」appetite 諸作用是。必至元子發達不已，則此種不明之處，乃漸次消除，而歸於純理，故元子之進化，以理性為鵠，此即其唯理 Rationalism 而兼具唯智論 Intellectualism 之色彩者也。推而遠之，則靈魂不滅前世後世諸問題，皆為推論所必至，特萊布尼子語焉不詳，否則，且與印度唯識論 Vijnanavada 種子現行之說相類頗矣。

復次，元子之秩序，雖以神力為維繫，然其法則 Law 則定於其自身之性質。故物皆主動。人之精神其知識明瞭之作用，尤屬獨立自主，不受外鑠。故世界皆皆自由。又萬物既有程度上之差別，各有進化之可能性，故高下係於時間，而大體上則皆皆平等。故萊布尼子之平等自由說，尤足以表近世思想之特質焉。

養士與用士

朱光潛

據最近統計，全國中學及專科以上學校學生領全公費者約十二萬一千四百人，領半公費者約二萬四千九百人，共計約十四萬五千餘人。公費隨物價上升。每年共需款項數目頗難估計，而且領公費底人數也隨時變動，趨勢是有增無減。據最近一個月的情形來說，最高額全公費每名已達三百萬元左右。以學校為單位說，公費一項有時超過全校教職員薪貼總額，超過經常費與設備費十餘倍乃至數十倍。以全國教育經費為單位說，三十六年度概算公費總額是五百零四億，佔全部教育經費約百分之十五；三十七年度預算公費總額約在七千三百億，約佔全部教育經費百分之二十五。據三月十四日報載教育部訓令：「學生公費一項現時每月支出將僅一千億元」，則超過預算甚多。這不能說不是一筆大開支。

公費的設立始於抗戰初年。當時許多學校都在流亡播遷，學生們或是離鄉市井，經濟來源斷絕，或是家難近校，而受戰事影響，仍無自費就學的能力。政府為救濟流亡與清寒底青年。為在戰爭中維持教育於不墜，於是有了公費的設立。在戰時經濟極端窘迫中，政府居然能作這種長遠底計算，其苦心孤詣是極可欽佩底。當時除掉培植人才以外，還另有一個用意，就是不讓下一代底中國主人稽留在淪陷區域，受敵偽的蹂躪或利用。所以公費的設立含有教育底與政治底兩種意味。

一方面是在教，一方面是在養。就抗戰九年的成績看，這兩方面的成效都頗可觀；我們培植出來了一些有用底人才，也救濟了許多可能陷於敵偽佔領區底青年。

抗戰勝利以後，一般家庭經濟狀況比從前更壞，公費制度不能不繼續維持。但是學生人數日漸加多，政府也日漸感覺到負擔一天沉重似一天，於是從去年新生起，公費改為獎學金，而獎學金名額限制只能佔全體新生百分之二十。但是就目前說，已領公費底仍照舊額，獎學金之外又有匪區救濟金，青年軍復員學生公費和抗戰功勳子弟助學金等等名目，所以實際上大多數學生仍靠國家給養。這給養的目的仍如抗戰時期一樣，含有教育底培植與政治底收養兩重用意。

就復員後這一兩年的情形來說，公費制度對於在校青年底影響可謂好壞參半。好是無可置疑底，教育的命脈賴維繫，一部份優秀清寒子弟確實賴此在學問上有所成就。壞也在所不免，富家子弟有佔住窮人子弟名額，領着公款浪費底，狡詐無賴底有跨校領雙份公費或冒領公費底，也有佔領公費視學校如旅館或療養院底，最普遍底現象是視公費為分所應得，很少有人記得這還是比他們自己更窮困底老百姓的血汗的代價。他們還天天在叫苦，沒有想到一般老百姓還比他們更苦。就連他們的師長在待遇上也還比不上他們。比

如拿北平來說：一家四五口底教授至多只領得一千萬稍有出頭，而一名公費就有三百萬出頭。教授的子女進學校還要繳費。

就大體說，我和多數教育界人士的意見是一致底。在目前社會經濟狀況之下，優秀清寒子弟還必須靠國家的力量來培養。公費或獎學金制度還要維持。但是辦法必須改良，國家培植底期僅限優秀清寒，我們不應拿小民脂膏無選擇而且無計劃地浪費於資助頑劣候補。目前底辦法所給底印象是養多於教，而且養也沒有達政府養的用意。說乾脆一點，養的用意是免得青年子弟造反。養而不教，受養者就不免還要造反。

但是最嚴重的問題還不在此，而在養不能養一輩子，學生們終有畢業離校的一日。就目前實際情形說，畢業就等於失業，也就等於斷養，這一批青年學子受過很高底教育，都有很高的理想，一出學校，你叫他們學無所用，理想打得粉碎，你難道能期望他們很順恭地永遠站在饑餓線上不成？因此我想到蘇東坡論「戰國任俠」那一篇文章。他說戰國養士的風氣很盛，「其力耕以奉上，皆椎魯而無能者，雖欲叛亂而莫為之先」，所以六國不速亡，就由於「民之優異者散而歸田畝」。

「向之食於四公子呂不韋之徒者（註：受過給養底）皆安歸（註：斷養以後）哉？不知其能搞項黃誠以老死於布褐（註：窮困而死）乎？抑將輟耕太以俟時（註：學陳勝吳廣造反）也！」這問題在現在還有它的重要性，值得講政治權謀者想一想。

縱然丟開政治權謀不談，我們也得要問：我

們在這麼多底物力與人力來培養這許多底學生我們總要有一個目的，養而不用，目的何在？失業斷養，不但對青年們自己是一個大災害，對國家社會也是一個大損失，不消說威脅。這青年失業問題是必須趁早解決底，我們對此願提供三點意見：

一，失業的原因第一在政府對於學校畢業生的出路漫無計劃。教育原要適應目前環境需要，準備要什麼房屋就製造什麼磚瓦。我們應該考量目前國家究竟有那些事實要做，需要若干人才，然後按部就班地訓練做那些事業需要那麼多數量底人手。這樣地量出為入，纔能達到「事有人做」和「人在事做」兩個大原則。目前我們只是敷衍人事，濫設大學，大批製造一些不甚合用底學生們，把他們送出校門，就算繳了貨，卸了責任。這是無目的底教育，無目的怎樣能有功效。

二，許多青年失業，並非由於人才過勝而是由於百業停頓。比如說醫，如果國家要把醫藥衛生設備做到近代與合理化，目前可徵用底醫藥人才距實際需要底還相差甚遠。因為國家對醫藥衛生設備根本沒有下手舉辦，才叫學醫底人們在醫生最缺乏底中國無事可做。這種矛盾現象每門公眾事業都是如此，工程師荒而工程師無事可做，教師荒而教師無事可做。解決方法當然就是公眾事業的發展。由於戰事的綿延，發展公眾事業當然有很多困難，但非絕對不可能。學校可以維持，其它機關為什麼就不能維持？這不全是經費問題，最重要底還是計劃組織與推動力。束手無策。事自然停頓，人自然閒散。

三，許多青年失業，也有幾分由於公務員的

任用與淘汰還沒有合理底辦法。政府機關如毛，機關職員如毛，可做事底位置都被一些無能底人們佔住，所以少年英俊之士無從補足。合理底辦法是機關以內舉行考績制度，應裁汰底裁汰；機關以外舉行考試制度，可補缺底補缺。這樣辦不但可以根絕貪污俸進，仗勢尸位之類弊端，不但

可以解決一部份失業問題，這可以提高行政效能，獎勵一般公民的努力上進。轉眼就是暑假，又有一大批畢業生要離開學校課事了，失業的問題會一天嚴重似一天，我們希望政教當局能明瞭這問題的嚴重在，趁早拿出一個辦法來。（轉載重慶世界日報）

記拉馬克之深沉 堅忍 辛勤

陳新謙

科學家人性美之八

到十八世紀的末葉，歐洲人士對於人類本身的來歷還缺乏科學的認識。在教堂裡，牧師以莊重的語音宣講：「距今約六千年以前，上帝親手創造了這個世界和我們人類」。大家相信從亞當到基督降生，其間相距四千年。

這時在法國，一家博物院裡，有一個瘦小的中年人，開口說話了。他說道：「這些下等動物，把自然界真正的過程，和自然界賦予一切生物的生存工具都顯示給我們看了；它們比高等動物所能顯示的還要完備得多。」他是誰？博物院的館員拉馬克(Lamarck)。十六歲上隻身投軍，在德法菲星(Prussia)之役的炮火橫掃之下屹然不動，曾立下榮耀的軍功。後來因患病改業為醫生，醫學成功以後，又轉職身到植物界工作，據說這曾鼓勵他研究所愛好的學科。大革命之後不久，國家博物院成立，植物學家拉馬克就一變而成為動物學家。其間，法國政府要求拉氏成為動物學家，不過是一眼眼的功夫；但拉氏之負起這新的使命，却是整整十年不離晷刻與下等動物為伍的辛勤代價。經過長期的緘默和周詳審慎觀察的結果，拉氏發覺自然界生命的過程在此隱約可見，並且還發現了生物具有其所

謂「生存的工具」。人們開始攻擊他，誹笑他。萬物既由上帝創造，哪兒有什麼變化的過程？談什麼生存的工具？生長在埃及的犀牛，不是完全和它們兩千年前的祖宗一樣的嗎？然而拉馬克說：「不要相信激變，改變是逐漸而來的。在不知不覺中，一點一滴地改變。」這一點他有長頭鹿作證。

反抗是他一貫的精神，堅毅忍耐是他獲得榮譽的德性，在嘲笑反對之下繼續前進，不以輕蔑回答嘲諷，即用更多的事實證據來建立他的科學。

用進廢退說是他建立的。雖然沒有提出「淘汰」選擇「生存競爭」等字樣，他却開了進化思想的大門，讓後來的科學者絡繹而入。

他和刻卜勒一樣，貧困一生，在顛連困頓中打發艱難的生活，然而忍耐不屈，在窮窘和衰老的日子裡仍然勤奮地為科學工作着。

他結婚四次，却作了四次的鰥夫，只剩下一個女兒陪着他守在那間狹窄黑暗的房間裡，直到他呼出最後的一口氣。如同伽利略一般，他結局於黑暗之中；晚年他雙目失明，但他的腦始終未曾止歇。他時常坐在一把直背的椅子上，面對着窗口，滿面皺紋，緊合眼臉，不停地口授一部偉大著作「無脊椎動物」的原稿，由他的女兒便很快地記錄下來。

為科學而科學，今天科學的輝煌成就，是無數像拉馬克那樣科學家的辛勤工作的結晶啊。

陳鶴琴先生講

我怎樣求學的

涂日賡
喻品捐記

各位聽衆：今天我要把我怎樣求學的經過，分作五點來講給各位聽。

第一、我總愛早起。

我小時候讀書，可以說很用功的。譬如拿起身來說，夏天四點鐘我就起來了；冬天最遲也不會超過五點鐘。但冬天要起早可不容易呀，暖烘烘的被窩裏，誰不想多捱一回兒呢？要起來，就要有決心！我不僅能起早，還用冷水洗臉，借此刺激神經，可以使腦子特別清醒，讀書也容易記憶。但爲什麼這樣的甘心吃苦呢？因爲我總這樣想：要讀書，一定要下決心，一定要克苦耐勞，不畏艱難，纔有進步，才會成功。

第二、我怎樣讀書的。

我每天早上起來，必先溫習學過了的東西，然後正式閱讀新的功課，和計劃當天應做的事情。到晚上我再把一天所學的功課反覆的溫習，並且擇要記錄下來。這是我讀書的方法。讀書是否這樣簡單呢？我可不敢斷定了。但在中學時代，在老師們的口中，我的確是最用功的一個好學生。後來由於我用功過度的關係，而影響了健康，覺得腦子有點胡塗。於是我就改變方法：在看了書的時後，便閉起眼睛來，或是望望天空。要是疲勞了，便出去運動運動，或是散步，這樣精神有了調劑，不至於傷害身體了。

第三、我常常勉勵自己。

一個人最怕的是沒有恆心。沒有恆心，什麼事情都做不好的。所以我常用古人座右銘的方法寫好一條條的格言貼在壁上來鼓勵自己。如：「臥薪嘗膽」「己所不欲不施於人」「四海之內皆兄弟」「百折不撓」「鞠躬盡瘁，死而後已」又如：「愛人人愛」「敬人人敬」之類的格言，我至今印象很深，而且爲我終身所受用的。

不僅如此，我還常常請求老師或自己去找尋有益的書看。所以在中學時代也讀了一些，在大學時代也讀了一些。對我印象最深的第一本是杜威先生的「黑奴」，內容是描寫一個黑奴爲了爭取自由，經過數年艱險，結果終於成功。由於這故事的啓發，我的思想，起了很大的變化，並且從那時候起我也開始有了革命的思想。第二本是「佛蘭克林自傳」佛蘭克林是科學家，也是大學問家，他只唸過小學，但他的成功完全靠他自己從閱讀書報中得來，結果他寫的東西竟比報紙上的還要好。當時我讀了這本書，非常之感動，對我做人做事都有很大的影響；第三本是「天路歷程」是描寫一個基督徒經過種種的磨難，才進了天堂。這本書對青年人很有益處。

第四、博與專。

大學畢業，我就到美國去唸書。由於環境的影響，我又有了新的讀書方法，新的讀書原則。我以爲一個人生長在變化萬千的世界裏，對各種

事物都應當要知道。那求學的方法就非博不可，但由於各人的愛好不同，某些事物必須知道得很多，那求學的方法非專非深不可。所以那時我的學習態度，無論對什麼東西都有興趣去研究、觀察。譬如：我曾經費了許多時間去研究宗教問題，而特地參觀一個黑人的禮拜堂，當時有一個黑人牧師在台上說：「我們不入地獄，我們愛上天堂！」而台下的黑人也跟着狂喊，那種聲音，那時的情緒，簡直像瘋狂一樣！照這種情形來看，我們可以證明黑人信仰宗教的情緒是與衆不同的。又有一次有一位朋友帶我到另一個禮拜堂去，那裏除了九排椅子之外，其他什麼都沒有，他們也不舉行儀式，也沒有牧師講道，只要是裏面的人，只要得到領教人的允許，都可以起來講述。絕不像天主教有一定的禮規：要穿教服，做禮拜時一定要跪着做。這樣經過了多方面的研究與觀察，我對宗教才有新的認識，才有新的區別，知道他們的歡喜用情感來表達：有的喜歡用理智或靜心的來祈求。

所以我的求學原則，是主張什麼都應該去研究，否則你的心境必定會太狹窄，不過另一方面來說，我們應當對某一種學問要有特別的研究，務必要達到一個「專」字，像我對教育特別有興趣，雖然在教育上談不到有什麼多大的貢獻，不過我的確專心一致的在做着。

第五、記日記

最後我還有一句話要告訴大家，我是愛做日記的。也希望大家做日記，日記像一面鏡子，他每天可以照見我們自己的影子；日記是一個里程碑，可以看出自己走了多少路；能够繼續不斷的記，一定有很大幫助的；上面是我怎樣求學的一點方法，一個經過。因爲時間所限，只能提綱挈領的說一點。詳細留待有機會時再談吧！

近代的兩個學術大師王靜安和章太炎先生

洪煥椿

王靜安和章太炎兩先生，是現代的著名學者，他們在國學，文學和史學方面都有很大的貢獻。青年朋友們也許已讀到過他們的著作吧。

王、章兩先生都是浙江人，都是死於抗戰以前，王先生生於清光緒三年（公元一八七七年），民國十六年六月二日憤而自沉於舊都頤和園的昆明湖，享年五十一歲。章先生是同治七年（公元一八六八年）十一月三十日誕生的，民國二十五年六月十四日以鼻菌症與膽囊炎病，歿於蘇州，享年六十九歲。四方學者聞這兩位先生的死亡，是沒有不感歎和悼情的。這裏我想把這兩位先生的生平事蹟和他們在學問上的成就，約略記述於下，一定是青年朋友們所喜歡知道的。

王先生名國維，字靜安，又字伯隅，號觀堂，亦號永觀，浙江省海鹽縣人。王先生的先世本來居住在河南省開封縣，當宋室南渡時，從河南遷到浙江來。父親名叫乃譽，是前清的生員，圖畫非常精工，頗能摹仿錢叔美的作品。

王先生研究學問是十六歲時開始的，當時看見他人讀漢書，心裏非常羨慕他，於是他把平日所積蓄的錢，去購史記，漢書來讀。二十二歲時，到上海任時務報書記及校對工作。那時候，羅振玉創農學社於上海，並以私人資本創設東方學社，王先生在報館事務之暇，時常跑到東方學社去聽講，東方學社當時僅有學生六人，人數很少。

當時務報遭封閉以後，王先生頓時失了依靠，幸羅振玉請他任東方學社的庶務，並且免除他的學費，因此才得專心登意於學，後來，他在研究東西文字之外，並專攻哲學。起初讀巴爾善的「哲學概論」和文德爾彭的「哲學史」。光緒二十八年時，又讀康德的「純理批評」和「至先天分析論」，因為未能深切了解書中的意思而改讀叔本華的著作。在光緒三十四年以後的四年中，王先生專攻詞曲，著有「人間詞話」和「曲錄」等書。他的論詞，標舉境界之說，言「詞以境界為最上，有境界則自成高格，自有名句。五代北宋之詞，所以獨絕者在此」。王先生很稱贊元曲的通俗自然，他說：「元曲之佳處何在？一言以蔽之曰『自然』而已。」他的「宋元戲曲史」一書，亦創稿於這時候。他在該書的自序中說：「凡諸材料，皆余所蒐集。其所說明，亦大抵余之所創獲也。世之為此學者自余始，其所資於此學者，亦以此書為多，非吾輩才力過於前人，實以古人未嘗為此學故也。」可見這書是他費了許多心血而成的，也可說是戲曲史上空前的一部巨作。

辛亥革命以後，王先生隨羅振玉東遊日本，羅氏力勸先生研究國學，因此始放棄哲學、文學而專意經史。起初讀三禮，次及諸經。每天精讀經書的注疏數卷，並旁及古文字和聲韻之學。王先生畢生為學最努力的就在這個時候。

王先生在日本住了五年始回祖國，居留於上海，替英人哈同氏編輯學術叢編雜誌兩年。後來担任倉聖明大學教授。他在上海連居了八年，曾經把他自己從前所發表過的論文，收成一部集子，名叫「觀堂集林」，一共有二十卷。蔣汝藻替他做序文，中云：「先生於乾嘉以來紙上之舊學，及近時出土之新材料，皆確能探其根本，觀其會通，而數千年來未決之問題，如圖書洛誥，顧命之典制，鬼方、獯豸之地理，明堂寢廟之制度，以及古文字聲韻之種種問題，先生均一一予以解釋，其大要皆能補前人之所未備，發前人所已言者，先生從不蹈其半語隻字。」可見他的治學是如何的謹嚴呢。

民國十三年秋，王先生任北平清華學校研究院教授，講演古史新證、尙書、儀禮、說文解字四門，在院兩年中，洽西北地理和元代掌故甚勤，心得亦多。

王先生研究學問，長於考證，羅振玉在「觀堂集林」序中說：「蓋君之學，實由文字聲韻以考古代之制度文物，並其立制之所以然。其術在由博以反約，由疑而得信。務在不悖不惑，甚於理而止，其於古人之學說亦然。君嘗謂今之學者，於古人之制度文物學說無不疑，獨不肯自疑其立說之根據。嗚呼，味君此言，可以知君二十年中學問變化之故矣。」王先生的治學態度，從上

面這一段話中就可以明瞭了。徐中舒言王先生爲學次第可分爲四個時期，二十二歲以前，治學子業，兼治駢散文，這是第一期。在二十二歲以後的八九年間治西文字，繼治西洋哲學、文學，這是第二期。三十一歲至三十六歲間專治詞曲，標「自然」、「意境」二義，爲第三期。三十六歲以後，盡棄前學而治經史。這時候，他在學術上的大發現有五：一曰殷虛甲骨文，二曰敦煌塞上及西域各地的簡牘，三曰敦煌千佛洞的六朝唐人書卷軸，四曰內閣大庫之書籍檔案，五曰中國境內之古外族遺文，是爲第四期。

王先生的著作，已刊者有八十餘種，現在列舉於下，以供諸讀者參考。

- 人間詞話二卷 民國十六年海甯王忠愍公遺書本（以下簡稱遺書本）
- 五代兩宋監本考三卷 遺書本
- 三代地理小記 民國四年上虞羅振玉鉛印雪堂叢刻本
- 不期敦蓋銘考釋 遺書本 雪堂叢刻本
- 太史公繫年考略 上海倉聖明智大學鉛印廣倉學著叢書本
- 毛公鼎銘考釋 遺書本 廣倉學著叢書本
- 右禮器略說 雪堂叢刻本
- 史籍篇敘錄 廣倉學著叢書本
- 史籍篇疏證 遺書本 廣倉學著叢書本
- 永觀堂海內外雜文二卷 廣倉學著叢書本
- 生霸死霸考 遺書本 雪堂叢刻本
- 曲錄六卷 遺書本 宣統元年番禺沈氏校刊
- 長風閣叢書本
- 宋元戲曲考 遺書本 商務印書館有宋元戲

曲史一卷

- 宋史忠義傳王稟補傳 廣倉學著叢書本
- 宋代金文著錄表 遺書本 雪堂叢刻本
- 兩周金石文韻讀 遺書本 廣倉學著叢書本
- 兩浙古刊本考二卷 遺書本
- 明堂廟寢通考 遺書本 雪堂叢刻本
- 長春真人西遊記校注二卷 遺書本
- 周書顧命後考 遺書本 廣倉學著叢書本
- 周書顧命禮徵 廣倉學著叢書本
- 耶律文正公年譜一卷餘錄一卷 遺書本
- 洛誥箋 雪堂叢刻本
- 後村別調補遺 遺書本
- 秦漢郡考 雪堂叢刻本
- 校松江本急就篇 遺書本 倉聖明智大學有急就篇校正一卷
- 唐五代二十一家詞輯二十卷 遺書本
- 唐折衝府考補 廣倉學著叢書本
- 唐宋大曲考 遺書本
- 唐寫本唐韻殘卷校勘記二卷 遺書本
- 唐韻別考 廣倉學著叢書本
- 王癸集 雪堂叢刻本
- 今本竹書紀年疏證二卷 遺書本 廣倉學著叢書本
- 古本竹書紀年輯校 朱在會輯 遺書本 廣倉學著叢書本
- 古行記校錄 遺書本
- 古胡服考 雪堂叢刻本
- 古割脚色考 遺書本 國學叢刊本
- 唐韻佚文 遺書本
- 流沙墜簡考釋一卷（和羅振玉合撰） 上虞

羅氏印本

- 流沙墜簡考釋補正 廣倉學著叢書本
- 鬼方昆夷獵狄考 雪堂叢刻本
- 殷卜辭中所見先公先王考 遺書本 廣倉學著叢書本
- 殷卜辭中所見先公先王續考 遺書本 廣倉學著叢書本
- 殷周制度論 遺書本 廣倉學著叢書本
- 殷禮徵文 遺書本
- 乾隆浙江通志考異殘稿四卷 遺書本
- 國朝金文著錄表六卷 遺書本 雪堂叢刻本
- 清真先生遺事 遺書本 廣倉學著叢書本
- 黑龍事略箋證 遺書本
- 補高郵王氏說文諧聲譜 遺書本
- 聖武親征校錄注 遺書本
- 裸禮權 廣倉學著叢書本
- 爾雅草木蟲魚鳥獸釋例 遺書本 廣倉學著叢書本
- 蒙韃備錄箋證 遺書本
- 漢代古文考 廣倉學著叢書本
- 樂詩考略 廣倉學著叢書本
- 戲曲考源 遺書本 長風閣叢書本
- 聯錦字譜三卷 遺書本
- 錄曲餘談 遺書本 國粹學報本
- 錄鬼簿校注二卷（鍾嗣成原編）遺書本
- 魏石經考二卷 廣倉學著叢書本 遺書本
- 案此書上卷已收入集林
- 漢魏博士考 遺書本 廣倉學著叢書本（作三卷）
- 漢魏博士題名考二卷 遺書本

簡廣檢書考 遺書本

優語錄 遺書本 國粹學報本

韻學餘說 廣倉學書影書本

釋史 遺書本 廣倉學書影書本

釋幣二卷 遺書本 雪堂影刻本

觀堂古今本考釋五種五卷 遺書本

觀堂外集四卷 遺書本

觀堂別集一卷補遺一卷後編一卷 遺書本

觀堂集林二十四卷 遺書本 烏程蔣氏刊本

二十卷

觀堂譯稿二卷(匈國斯坦因述) 遺書本

齊魯封泥轉存 上虞羅氏刊本

戲壽堂殷墟文字考釋 倉聖明智大學印本

蒙古史料四種校注 清華學校排印本

商安文集 商務印書館印本

重輯倉頡篇二卷(代姬覺彌作) 倉聖明智大學印本

心理學概論 譯本 商務印書館印本

法學通論 譯本 商務印書館印本

東山雜記一卷 刊入某報中

二編軒隨錄 刊入某報中

此外，尚有已寫定而未刊印的書，有「密雲樓藏書志」和「歲庚申之間讀書記」一卷。尚有未寫定的著作，有「五代兩宋刊本考」、「兩漢魏晉鄉亭考」、「杜環徑行記校注一卷」、「劉郁北使記校注一卷」、「劉郁西使記校注一卷」、「王延德使高昌記校注一卷」、「元朝秘史地名索引一卷」、「古本尚書孔氏傳彙校」、「詩一卷」(係辛亥以後所作而未見於集林的)。

除了上面所舉之外，王先生尚有若干雜考、敘跋、詩詞及一切酬應文字，當日以為不經意之作，皆未編入集林中。其他如手批手校之書，亦有一百五十多種。

章太炎先生名炳麟，號荊漢，初名學乘，字

叔。後來因為私淑黃梨洲和顧亭林，才改名絳

，改字太炎(顧亭林名絳，又名炎武，黃梨洲字太沖)。祖父名鑑，字聿昭，號曉湖，清代附貢生。祖母黃氏，孫氏。父親名裕，字輪香，是清代一個廉貢；誥封奉政大夫，母親陸氏，朱氏，朱氏海鹽人，章先生是朱氏所生的。

光緒四年，章先生十一歲，曾隨外祖父朱左聯先生讀經。二十五年，因梁啟超的介紹，和國父孫中山先生相見於日本橫濱，後來和蔡元培先生等組織光復會。二十八年，章先生參加橫濱與中會，翌年和都容烈士等創辦蘇報，導揚民族主義，後因放言無忌而入獄。三十三年，他又加入同盟會，主持東京民報社，直至宣統三年武昌革命起義，章先生才回到本國來，那時他已四十四歲了。

章先生治學向主謹嚴，嘗自述學術之次第說：「余生亡清之末，少慧異族，未嘗應舉，故得沉覽典文，左右采獲。中年以後，著纂漸成，雖兼綜故籍，得諸精思者多，精奧之言，不過四十萬字，而皆持之有故，言之成理，不好與先儒立異，亦不欲與苟同。若齊物論釋，文始諸書，可謂一字千金矣。晚更患難，自知命不久長，深思所親，大畜猶索。既以中身而限，不獲於禮堂寫定，傳之其人。故略錄學術次第，以告學者。」

又說：「余少年獨治經史通典諸書，旁及當代政書而已，不好宋學，尤無意於釋氏。」又云：「余治經專尚古文，非獨不主齊魯，雖景伯康成亦不能阿好也。先師俞君彞日談論之暇，頗字公羊，余以為經即古文，孔子即史家宗主。漢世齊學，難以燕齊方士怪迂之談，乃陰陽家之變。魯學猶近儒流，而成事不符已甚。」又言「金少讀惠定宇，張皋文諸家易義，雖以為漢說固然，而心不能慚也。易謂易近冥味，可以存而不論。在東因究老莊，兼尋輔嗣舊說。觀其明文明義，乃歎其超絕漢儒也。」

章先生說治小學「不欲為王荅友輩，滯於形體，將流為字學學隅之陋也，顧江、戴、段、王、孔音韻之學，好之甚深。」又說「余少已好文辭，本治小學，故慕退之造詞之則，為文與衍不馴，非為慕古，亦欲使雅言故訓，復用於常文耳。猶凌次仲之填詞，志在協和聲律，非求燕語之工也。」綜觀先生生平治經論史，考覈諸子，鑽研小學，旁及內典醫理名物，並留心政法社會時務，其求實用而不浮淺的精神，實足為吾青年讀書人效法。

章先生的著作也很豐富，已印行的有下列若干種：

章氏叢書四十三卷 浙江圖書館刊本 上海古書流通處印本 上海世界書局印本。其中有春秋左傳讀敘錄一卷，編子政左氏說一卷，文始九卷(另有浙江圖書館影印手寫本)，新方言十一卷附錄外三州語一卷，小學答問一卷(另有己酉錢玄同寫刊本單行)，說文部首均語一卷，莊子解故一卷，管子餘義一卷，齊物論釋一卷。齊物論釋重定本一卷(另有民國元年頻伽精舍校刊單行本)，國故論衡三卷，檢論九卷，太炎文錄初編一卷(坊間另有章太炎文鈔)，薊漢徵言一卷。章氏叢書續編十七卷 民國二十二年北平刊本，計有廣論語駢枝一卷，體撰錄一卷，太史公古文尚書說一卷，古文尚書拾遺二卷，春秋左氏疑義答問五卷(另有章氏國學會單行本)，新出三體石經考一卷，薊漢昌言六卷(另有章氏國學會單行本)。

章太炎文鈔五卷 民國三年上海中華圖書館石印本

春秋左氏讀五卷 石印本

重訂三字經 蘇州國學會鉛印本 四川雙流黃氏刊本

廬書 蘇州木刻本 鉛印本

清建國別記 民國十三年聚珍做宋本

自述學術次第 制言月刊單行本

至於章先生已成未刊的書，有「七略別錄佚文徵一卷并序」，「駁戴晉言評」一冊，「齊蘭室札記四卷」，「猝病新論四卷」，「自定年譜」一冊等數種。

寫形不難 寫心惟難

俞劍華

中國畫在兩漢到唐代這七百年中間，最重要的畫題是人物故實和宗教。兩漢到西晉，可以說完全是人物畫，故實畫，西漢的麒麟閣，明光殿，魯靈光殿所畫，（註一）元帝尚方畫工所畫；（註二）東漢雲台，鴻都門學所畫，（註三）以及孝堂山武梁祠所刻，（註四）都是人物和故實。東西晉時代，故實漸少，而畫像漸多，同時因為佛教的興盛，佛像也因之逐漸發達，終至獨霸畫壇，風靡了三四百年。但是宗教畫仍然脫不了人物故實的範圍，可以說是人物故實的支流，不過「附庸蔚為大國」，遂成獨立龐大的畫派。究其實一切的畫法，無不取材於人物故實，所不同的，僅是將人物畫披上了宗教的外衣，加上印度的色彩，而把人物的面孔，加以定型化，成功所謂莊嚴美妙的佛相；將故實畫改成佛教的故事，成功所謂經變，地獄變相等故事。由於這種關係，所以佛教畫很容易發達，六朝的大畫家一方面也是佛教畫家，一方面也是人物畫家，同時他們也都是畫像的能手。因為畫像，人物故事和佛畫，在畫法上考察起來，可以說是三位一體，息息相關的。這三種也可以說全是從畫像中發展出來的。人物是畫像的擴充，故實又是人物的複合，而佛相是人物的變相，就是西洋畫也同此區別。國畫的畫像，西畫叫肖像 Portrait，國畫的人物，西畫也叫人物 Figure，人物之中又包含三種：一是歷史人物畫 Historical-Painting，二是風俗人物畫 Gener-Painting，三是宗教人物畫 Religious-Painting。歷史人物和風俗人物是故實，而宗教人物畫是相當於中國的佛畫，不過一個是畫的以耶穌為主的基督教，一個是以釋迦為主的佛教而已。

中國人物畫在兩漢極為發達，六朝時代佛畫雖然為畫壇的主流，但人物畫却也不甘示弱，還可以並駕齊驅，到了中唐以後，人物畫和佛教畫同趨衰落，而山水畫代興獨霸畫界。歷宋元明至清，宗教畫已成絕無僅有的殘局，而人物畫也一蹶不振，雖尚有一二專家，其勢孤力單，實不足以挽既倒的狂瀾，其中惟有畫像却能維持一悠長的局面，偏安一隅，未嘗中斷

，在中國歷史上，記載最早的畫像，當推尚書殷高宗畫像求傳說的事：

「高宗夢帝賚予良弼，乃審厥象，俾以形旁求于天下，說築傅巖之野，惟肖其畫。」

其次就可以數孔子家語上所說：

「孔子視乎明堂，覩四門墉，有堯舜之容，桀紂之象，而各有善惡之狀，興廢之誠焉。」

「又有周公相成王，抱之負斧扆南面以朝諸侯之圖焉。」

劉向說苑中也說到畫家畫妻相對的事：

「齊王起九重台，召敬君圖之，敬君久不得歸，思其妻，乃畫妻對之。」

兩漢時代，在本文所會舉的麒麟雲台諸畫中，雖說是人物，却是以畫像為主；而東漢時代畫像的風氣尤盛，或用以頌功德，或用以彰善行，或用以飾墳墓。（註五）至趙岐自畫壽藏圖，乃自畫像的開始，後漢書趙岐傳云：「岐自為壽藏，圖季札子產晏嬰叔向四像居賓位，自畫像居主位，皆為贊頌。」

三國時代，雖畫家不多，但在畫像方面却有譙周像，魏有賈逵像，含慈畫像，吳有邵瞻畫像，黃蓋畫像，張溫中妹畫像，以點綴寂寞的畫壇。到了西晉也有陸雲畫像，陶侃畫像，誌公像，葛稚川像，東晉的大書法家王羲之有臨鏡自寫真圖，畫史上稱為六朝三大家的顧愷之，陸探微，張僧繇，沒有一個不善於畫像的，最著名的是顧愷之的畫像不立刻點睛，歷代名畫記憶之傳上說：

「畫人嘗數年不點目睛，人問其故，答曰：四體妍蚩本亡關於妙處，傳神寫照，正在阿堵之中。」

「阿堵」就是俗話「這個」，他說畫一個人，四體的好壞，都沒有甚麼大關係，傳一個人的精神，寫一個人的面貌，最要緊是在眼睛中間，所以他

畫別的地方，都不十分用心，獨對於畫眼睛，必須經過很長時間的考察，觀察，務必求其眼神所在，而於一霎那中，將靈感捉住，迅速點睛，自然可以傳神，眼神一得，頓覺全體靈活，栩栩如生，這不但是畫像就是畫人物畫佛像以及畫一切有生命有眼睛的東西，都要聚精會神，把眼睛畫好，自然精神奕奕，像一個活的。愷之得到這個妙訣，所以他能妙絕千古，而「傳神阿堵」一語，就成了畫像的金科玉律，因此中國的畫像，除了還有一個「寫真」的名字以外，後來都叫「傳神」了。

陸探微畫人物極其妙絕，所作畫像很多；張僧繇在梁武帝時，「因諸王在外，武帝思之，遣僧繇乘傳寫貌，對之如面，」可見當時所畫的人像，簡直可以當照相用了。以著古畫品錄，寫定六法，馳名千古的謝赫，也是畫像妙手，「寫貌人物，不俟對看，所須一覽便歸，操筆點刷，研精意存，形似目想，豪髮皆無遺失。」這種「一覽便歸」的辦法，記憶力之強實在驚人，宛然一幅天然照像機，自然非一般人所能學。

在那時殷衛還有一段有趣的故事，畫史云：

「殷衛陳郡人，善寫人面，與真不別。劉瓊妹為齊鄱陽王妃，王為齊明帝所誅，妃追傷成疾，瓊令衛畫王形像，并圖王平日所寵姬共照鏡狀。妃視唾之，病亦差。」

這不但畫的很像，而且可以治病，可以說有意想不到的效力了。至於梁元帝的兒子實相「能寫真，座上賓客，隨意點染，即成數人，問兒童皆識之。」這就是西洋畫所謂速寫 Sketch 了。這種速寫的方法，不在精細的刻劃，而在表現那人的特徵，越是生得奇怪的樣子，越容易表現，最怕是平平無奇，一無特別的地方，那就不是隨意點染所能逼肖的了。

隋代的大畫家如展子虔、董伯仁、鄭法士、孫尚子、楊契丹，以及外國來的畫家尉遲跋質那，雖然畫工各體，但都是人物畫的大家。同時他們的畫法，也漸漸受了印度和西域畫法的影響，而有所改變，最顯著的是展子虔的畫法，畫史上說：

「善畫人物，描法甚細，隨以色暈開，神彩如生，意度具足，可為唐畫之祖。」

這種「隨以色暈開」的畫法，就是印度的暈染法，也就是張僧繇的凹凸花畫法，這是一種中間顏色深，越向外越淡，以至淡到無色，遠處看起來畫

面似有凹凸不平的樣子，這和中國原有平塗的色彩，只有平面的感覺，沒有立體的感覺的不同。西洋畫也是運用這種方法而略有不同，因為西洋畫還有光線和陰影的關係，不是純粹靠了暈染。可惜這種畫法，也許不很合於中國人的胃口，後來並不發達，而且漸漸失傳，仍然恢復到平塗平染的老樣子。

中國歷史到了唐朝，文德武功，都超過往古，文學藝術，也空前絕後。繪畫方面，更為蓬勃，萬花齊放，衆途競萌，造成繪畫史上光明燦爛的最高峯。在畫像方面就有兩次的十八學士圖，（註六）四次的凌煙閣功臣圖。（註七）太宗以威德遠播，四夷朝貢，又命閣立德圖寫外國使臣，以彰懷遠之德。（註八）唐明皇封泰山，命畫金橋圖，以表羽衛之盛。（註九）崗立本雖官至右相，而馳譽丹青，（註十）尤善寫真，嘗寫太宗御容，秦府十八學士，凌煙閣功臣，到了吳道子，號稱畫聖，是千古最偉大的畫家，天才之高，無與倫比。蘇東坡書吳道子畫後云：

「知者創物，能者述焉，非一人而成也。君子之求學，百工之於技，自三代歷漢至唐而備矣。故詩至於杜子美，文至於韓退之，書至於顏魯公，畫至於吳道子，而古今之變，天下之能事畢矣。道子畫人物，如以燈取影，逆來順往，旁見側出，橫斜平直，各有乘除，得自然之數，不差毫末。出新意於法度之中，寄妙理於豪放之外，所謂游刃餘地，運斤成風，古今一人而已。」

蘇東坡是不輕易佩服人的，在圖畫方面，人物他推崇吳道子，山水方面他推崇王摩詰，吳道子能「出新意於法度之中，」就是一切合乎法度，但並不為法度所泥，在法度之中，還有自己的新意，而這種新意却還是很合法度的。若徒務師心立異，蕩棄法度，自矜創獲是很難成功的。至於「寄妙理於豪放之外，」尤非道子不能，他運筆迅速，不假思索；人畫鬼神，奮筆立成，嘉陵江三百里山水，一日而畢，（註十一）畫員光不用尺度，立筆揮掃，勢若風旋。（註十二）但是他的畫法也是受了印度和西域畫法的影響。所以畫聖上說：

「人物有八面，生意活動。其傳采於焦墨痕中，略施微染，自然超出縑素，世謂之吳裝。」

這種「有八面」，「略施微染，自然超出縑素，」的畫法，正是利用的暈

染法。

唐朝吳道子以後的人物畫家有張萱和周昉，而韓幹雖然是畫馬的專家，但也能畫人物，不過所畫沒有周昉的高妙。看了下面一個故事，就可曉得他們二人的高低了。圖畫見聞志云：

「郭汾陽婿趙縱侍郎，嘗令韓幹寫真，衆稱其善，後又請周昉長史寫之。二人皆有能名，令公嘗列二真置於左側，未能定其優劣。因趙夫人歸省，令公問云：『此畫何人？』對曰：『趙郎也。』又云：『何者最似？』對曰：『兩畫皆似，後畫尤佳。』又問何以言之？云：『前畫者定得趙郎狀貌，後畫者兼移其神氣，得趙郎性情笑言之姿，』令公問曰：『後畫者何人？』乃云長史周昉，是日遂定二畫之優劣，令送錦綵數百段與之。」

畫像能得狀貌，還不算難，若能得其神情，才是最高的藝術，最困難的技法。這種能得神情的畫家，古今中外，都不易得，因為這種微妙的地方，須有極高的天才能成功，若是專靠學力，恐怕是不容易成功的。唐朝末年只有一個常重胤在四川寫僖宗的御容，一寫而成，內外官屬無不駭歎，謂爲僖宗之後。又爲通王宗裕寫廢妾，不必熟視，只要立斯許而退，翌日畫成就可相貌姿容，短長無遺毫髮，這和謝赫的「一覽便歸」，是同一的手法。

五代時的繪畫是佛相人物漸趨銷沉，而山水花鳥漸露頭角的時代。在南唐畫人物的人雖然還有不少，但比起荆浩，關同的山水，黃筌徐熙的花鳥來，那氣絀就差得遠了，只有周文矩還能得周昉的遺意，畫史稱他：

「所畫仕女之妙，在於得其闔閭之態，不施朱敷粉，鑲金佩玉以爲工。」

畫仕女能得闔閭之態，也就能得仕女的神情笑言，不能得闔閭之態，只向裝飾上用工夫，雖然粉白黛綠，珠翠滿頭，而「呆若木雞」，毫無情趣，自然不算一幅好畫。這是後來畫仕女的人最容易犯的毛病。

宋代畫壇的隆盛，復絕千古，和唐朝不相上下，但繪畫的主流，則已爲新興的山水所獨占，花鳥只能屈居亞軍，至於道釋人物，就日趨末流，雖然還有不少作家，但其中好的不過波吳道子的餘波，不能脫古人的窠臼，越來越壞，雖有政府的提倡，頹勢已無法挽救了。

中國繪畫的進展，它的步驟是先有單純的一色的繪畫，進而爲複雜的多彩的繪畫，再進而漸趨單純，漸趨一色，所謂「絢爛之極，歸於平淡」，大概就是這種境界。例如山水，六朝以前極爲單純，到了唐代李思訓的金碧山水，可謂絢爛已極，所以不久就有了王維王洽的水墨山水了。花鳥到了宋朝，尤其徽宗所設立的畫院派，可以說富麗堂皇到極點，所以到了明朝就有了林良，石田，青藤，白陽的水墨花卉了。佛畫和人物，自六朝一直到唐朝，不是金碧輝煌，就是粉黛豔麗，所用又多係礦物質的寶石色彩，所以時隔一千年，還是非常的鮮明，一點都沒有變，比西洋的油畫，維持的時間還要長久得多。到了宋朝漸漸把崇拜瞻禮的偶像，變爲觀賞珍玩的裝飾品，宗教的意味，禮教的作用，漸漸消失，而變成純粹的繪畫，不注意於莊嚴燦爛的色彩，專注意於筆情墨趣，於是李龍眠的白描人物就應運而生。掃去粉黛，屏除丹青，僅用線條鈎勒，高雅清淡，無一毫烟火氣，人物畫到了就眠才脫去吳道子的範疇，向單純一色的純繪畫進行，而與水墨山水花卉並駕齊驅，這雖然是應有的變化，但若不是龍眠的天才，也變不出來，這種純一簡單的畫，却是藝術的最高峯，不是一般人所能學，所以畫史上稱他畫人物說：

「尤工人物，能分別狀貌，使人望而知其廊廟館閣，山林草野，至於動作態度，小大美惡，與夫東西南北之人，才分點畫，尊卑貴賤，咸有區別。大抵以立意爲先，布置線飾爲次，其承染精緻，俗工或可學焉，至率略簡易處，則終不可近。」

這就是大匠能示人以規矩，不能使人巧的關係。精工細緻，並不難，自要細心耐性，就可成功，至於率略簡易，則自天分中來，父不能以教子，師不能以教弟。畫人物最要能表現人物的神情，而神情的具體表現，却在他的身份，廊廟館閣的人和山林草野的人，確乎有不同的氣象，所以尊卑貴賤，不但在服飾上可以見之，在容貌上，神氣上，態度上，更可以看得很清楚。畫家能把人的身份從態度神氣上表現出來，是多麼困難的一件事？那就無怪後代許多人物畫家，無論富貴貴賤，都是一副面孔，僧俗可厭，絲毫沒有一點分別。他的筆下只有幾種固定的典型，只能分別男的，女的，老的，少的，文的，武的，此外就分別不清了。所以凡是老年人都是一副面孔，凡是美女都是一副面孔，甚至男女老幼都是一副面孔，沒有鬚子

就是女的，加上鬚子就是男的，豈不是笑話嗎？

元代的人物畫，都是承繼李龍眠的遺法，沒有特殊的發展，到了明代，因為學李龍眠的人多陷於柔細軟弱，毫無氣勢，於是浙派的戴文進與小仙又恢復了吳道子縱橫馳騁的畫法，用筆則雄健豪放，用墨則揮灑淋漓；他們那一種縱橫自如，痛快排弄的趣味，固然有筆飛墨舞的妙處，但是因為遇事馳騁，難免劍拔弩張的毛病；只圖快意，就很少蘊藉含蓄，士人氣念少，作家氣念多，學他們的人漸漸變成庸俚俗濁，肆為狂怪以駭俗，遂為世人所詬病，因以衰頹不振。唐寅，仇英一反其法，唐以秀逸勝，仇以精工勝，到了明朝末年，人物畫方面有所謂「南陳北崔」，陳就是陳老蓮，崔就是崔子忠，崔專習古法，影響於後世很少，至陳老蓮不但在當時可以稱為人物畫大家，他對於清代人物畫的影響也非常之大，他的畫好處是軀幹偉岸，衣紋挺勁，有如鋼絲，像三代的鼎彝，古氣盎然。他的壞處就是面目呆板，醜陋，毫無美感，千面一律，沒有甚麼豐富貴賤的分別。全身比例，尤不適當，十個人至少有九個像三寸了的武大郎，大家都是矮鬼。就是他最擅長的衣紋，也未免過於剛硬，世間絕沒有這樣線如鋼絲，布如玻璃的硬衣裳。

宋代元代傳神方面，沒有甚麼大發展，也沒有甚麼大作家，到了明代，寫真的人漸多，為陳遇，陳遠兄弟，沈希遠，陳搢，侯鏡，莊心賢等都曾為皇帝寫過御容，而陶成，唐宗祚，王直翁，陸宣，林旭諸人，也名聞一時，至於技巧神妙足為明代傳神畫的代表作家是曾鯨（波臣）。張庚畫徵錄上說：

「寫真有二派：一重墨骨，墨骨既成，然後敷彩，以取氣色之老少，其精神早傳於墨骨中矣。此閩中曾波臣之學也。一略用淡墨，鈎出五官部位之大意，全用粉彩渲染，此江南畫家之畫法；而曾氏善矣。」明末西洋傳教士利瑪竇來中國，帶來了耶穌像，是為西洋畫傳入中國之始，當時畫家雖也多少受了點影響，但是因為畫太少，見的人不多，中西畫法又相去太遠，所以影響很少，似乎找不出甚麼顯著的迹象。論者以為曾波臣的畫法是受了西洋畫的影響，其實按照張庚所記的寫真兩派的畫法看來，曾波臣的「墨骨既成，然後敷彩」這完全是中國的先鈎勒後着色的老方法，和吳道子的「傳采於焦墨痕中，略事渲染」似乎沒有甚麼兩樣。

西洋畫根本不用墨骨，所以說曾氏受西洋畫的影響，頗有問題，到是另一派的「用淡墨鈎出五官部位大意，全用粉彩渲染」的江南畫家，固然它的根源是出於張僧繇的沒骨法，（註十三）但確乎和西洋畫的畫法，不謀而合，十分相似。這一派到了清朝，西洋畫家郎世甯折衷中西畫法，創為新派，遂盛行一時，如焦秉貞，冷枚，莽鵠立等都是此道的好手，咸豐同治以後，海禁大開，西畫輸入益多，遂有純粹以西法寫肖像畫者，但以西畫必有陰影，當時亦不甚受歡迎，慈禧太后就曾對畫像的西人表示不滿。等到照相的方法盛行了以後，各派畫法，都日漸衰微，依照相放大的擦炭像也會風行一時，而近中寫照的國畫家也多以照相的面目為範本，配以古代的衣冠，畫成不古不今的人物。

清代的人物畫，特出人材甚少，不是學陳老蓮，便是學仇十州，不是學唐伯虎便是學李公麟，直到了清末的山陰三任，（註十四）也還沒有脫了陳老蓮的手掌，不過用筆變剛硬為縱橫，形狀變呆板為醜陋，真可以說是「三分不像人，七分倒像鬼了。」至於仕女畫本是人物畫中風俗故實的一部份，明以前兼工的人很多，專攻的很少。到了清朝却出了不少的專家。像余集，施胖子，董璵等，因為專畫美人，大家也就叫他余美人，施美人，董美人了。清代可以稱仕女畫大家的有改琦和費丹旭二人。落墨潔淨，設色妍雅，清秀之氣，瀟灑出塵，所可惜的是筆力過於柔弱，形狀殊少變化，而全身比例每多失當。陳老蓮一派筆力失之過強，改費一派筆力失之過軟；陳所畫的身體失之過短，改費所畫的身體又失之過長，所以都不能算最好的作品。

中國論畫的書很多，大半都是論畫山水的，論畫人物的很少。在六朝至唐，人物畫全盛時代，竟沒有人肯著書立說，只有顧愷之有一篇「魏晉勝流畫贊」，是評論畫人物的方法，和畫的好壞。以時代久遠，傳寫謬誤，文字不免有難通的地方，但是名言精義，却極有價值。後來在偽唐六如畫譜上有一篇「畫說」，說是荆浩的，那自然絕不可靠，惟此篇係自古相傳口訣，對於畫人物的原理，却有幾句很精確的話：

「……將無項，女無肩，佛秀麗，淡仙賢，神雄偉。美人長，宮樣妝。坐看五，立量七。若笑笑，眉灣嘴撓。若要哭，眉鎖額蹙。」文字不多，極為扼要，其中坐看五，立量七，於全身比例，和西洋畫法，均極相合。此即所謂「七頭原則」，人身普通的長度，頭佔七分之一，坐時大腿水平，去二頭之長，所以只有五頭。陳老蓮的人物，常常立着只有四五頭之長，實在是不合解剖學的。宋朝到有三篇討論傳神的文字，寫的人不是傳神的專家，所以能只在原理上立論，至於詳細的畫法，他們只好存而不論了。第一篇是蘇東坡

的「傳神記」，也頗有精義：

「傳神之難在目。顧虎頭云：『傳神寫影，都在阿堵中。』其次在顧頰，吾嘗於燈下顧目見頰影，使人就壁模之，不作眉目，見者皆失笑，知其為吾也。目與頰頰似。餘無不似者，眉與鼻口可以增減取似也。」

「凡人意思，各有所在，或在眉目，或在鼻口。虎頭云：『頰上加三毛，覺精采殊勝。』則此人意思蓋在頰頰間也。優孟學孫叔敖，抵掌談笑，至使人謂死者復生，此豈舉體皆似，亦得其意思所在而已。」

陳造江湖長翁集中有一篇論寫神的文章說：「使人偉衣冠，肅瞻視，巍坐屏息。抑而視，俯而起草，毫髮不差，若鏡中寫影，未必不木偶也。著眼於頰頰造次，應對進退，擊類適悅，舒急倨敬之頃，熱想而默識，一得佳思，亟運筆墨，免起鶻落，則氣王而神完矣。」

陳郁葉苔磯寫神卷題跋說：

「蓋寫形不難，寫心惟難，……夫寫屈原之形而有矣，儻不能筆其行吟澤畔，懷忠不平之意，亦非靈均。寫少陵之貌而是矣，倘不能筆其風騷沖澹之趣，忠義傑特之氣，峻潔森麗之姿，奇僻曠博之學，離寓放曠之懷，亦非浣花翁。蓋寫其形必傳其神，傳其神必寫其心。否則君子小人，貌目心異；賈賤忠惡，奚自而別？形雖似何益？故曰：寫心惟難。」

這是由形而神，由神而心，愈進愈難，所以寫心可以說是畫像的最高目的，陳氏雖非畫家，但能道畫家所不能道的最深最高的原理，較之阿堵傳神，尤進一籌。元代只有一篇王繹的「寫像秘訣」，「原理方面，並無發明，所敘方法，也語焉不詳。明代竟無人論及此道，到了清代，却有幾本專書出版，一是沈宗憲芥舟學畫編卷三專論傳神，卷四專論人物。此書條理清楚，敘述明白，極可為學畫的參考。二是蔣驥的傳神秘要，共分二十七條，編次先後，不免凌雜。然議論詳明，研析精微，以其本人本工寫真，所以說來能親切實用，不多發空論。最後是丁阜的寫真秘訣，原名傳真心領，為芥子園畫傳四集轉錄，遂廣流傳，全書共二十五篇，自部位起稿，以至摹絹補景，秩序井然，說理樸實，並附圖譜口訣，尤便初學。

現在中國畫壇，佛像已絕無僅有，人物則萎靡不振，傳神則中西雜糅。中國的畫法漸漸失傳，西洋的畫法，也還未能盡量吸收，因此斯道前途的為何轉變，還未可預料！

卅七年五月上海美專。

(註一)漢書蘇武傳：「宣帝甘露三年，單于入朝，上思股肱之美，選圖畫其人於麒麟閣，法其形貌，署其官爵姓名。」蔡質漢官典職：「尚書奏職於明光殿省中，皆以胡粉塗壁，紫青界之，畫古烈士，重行書贊。」王延壽魯靈光殿賦：「畫天地品類，羣生、雜物、奇怪、山神、海靈，寫載其狀，託之丹青。」

(註二)舊唐書西京雜記：「元帝後宮既多，使圖其狀，每披圖召見，諸宮人競賂畫工錢帛，獨王嬙貌麗，意不苟求，工人遂為醜狀。及匈奴來漢美女，上按圖召昭君行。帝見昭君第一，甚悔之，而籍已定，乃窮其事，畫工皆棄市。」

(註三)後漢書二十八將傳論：「永平中顯宗追感前世功臣，乃圖畫二十八將於南宮雲台。」後漢書蔡邕傳：「先和元年，置鴻都門學，畫孔子及七十二弟子像。」

(註四)孝堂山在山東省肥城縣，有石室顏曰：孝堂山祠，其壁面刻有石畫，相傳為孝子郭巨葬母之所。所刻俱為陰刻綫畫，所圖者為大王車、成王、貫胸國人、升鼎之故事，及戰爭庖厨歌舞之風俗等。武梁祠在山東省嘉祥縣，有石室三，所刻俱係陽刻，所圖者為帝王、聖賢、名士、烈女、升鼎、戰爭、車馬、庖厨、龍魚、鬼神、奇禽、異獸、祥瑞等。

(註五)東漢畫像，據畫史所載，有胡廣黃璜畫像 蔡邕畫像 陳紀畫像 三君畫像 延篤畫像 高彭畫像 李業畫像 許楊畫像 楊疎畫像 賴鄉孔子像 季女叔先雄像 皇甫規妻畫像 祠廟墳墓中石刻像有 雍丘令畫像 伏財公墓中畫像 李剛石室畫像 魯恭祠廟畫像……等。

(註六)武德四年，太宗作文學館，收聘賢才，每暇日訪以政事，命圖立本圖像，使褚亮為之贊，號十八學士，藏之書府，以章禮賢之重。開元中拜張說等十八人為學士，於東都上陽宮，含象亭圖像，並寫御贊。

(註七)貞觀十七年圖長孫無忌等勳臣二十四人於凌煙閣。代宗廣德元年，給功臣贊，藏名於太廟，圖形於凌煙閣，雍王至曹楚王三十三人。憲宗貞元五年，詔以褚遂良以下至李晟等二十七人圖形於凌煙閣，以繼國初功臣之像。大和中，詔求李峴等三十七人畫像續圖凌煙閣。

(註八)貞觀三年，東蠻謝元深入朝，冠烏熊皮冠，以金絡額毛，岐以章，為行膝著履。中書侍郎顏師古奏言：「周武王治致太平，遠國歸款，周史乃集其事為王會篇。今聖德所及，萬國來朝，卉服鳥章，俱集蠻邸，實可圖寫貽於後，以彰懷遠之德，上從之，乃命圖立德等圖畫之。」

(註九)唐明皇封泰山回，車駕過金橋，御路榮輝，上見數十里間，旗幟鮮美，羽衛齊備，遂召畫臣，令同製金橋圖。御容及所乘照狂白馬，陳閔主之；橋梁山水車輿人物草木鷲鳥，器仗帷幕，吳道子主之；狗馬驢騾，凌駝駘兔豬兔之屬：章无忝主之；圖成時謂三絕焉。

(註十)姜恪以戰功擢左相，圖立本以工部尚書拜右相，時人云：「右相宣威沙漠，左相馳譽丹青。」

(註十一)明皇天寶中，忽思蜀中嘉陵江水，遂假吳生驛驪，令往寫貌。及回日，帝問其狀，奏曰：「臣無粉本，並記在心。」後宣令於大同殿圖之，嘉陵江三百餘里山水，一日而畢。

(註十二)吳生畫興善寺中門內神員光，時長安市肆，老幼士庶競至，觀者如堵，其員光立筆揮掃，勢若風旋，人皆謂之神助。

(註十三)僧繇又劍沒骨法，所繪山水，於練素之上，竟以青綠重色，先灑墨澀泉石，而後染出丘壑嶺巖，不以筆墨鈎勒，謂之沒骨皴。

(註十四)任熊字渭長蕭山人，弟薰字卓長。任頤，山陰人字伯年，人物均師老蓮，在清末畫名甚盛。

漢字傳英考 (二) 張其春

(四) 高嶺土、白墩子

1727 — 1741年間

〔紀事一〕高嶺土傳入英語

〔拼音〕(1) 十八世紀迄今 Kaolin ['Keialin 或 'Kelin,] 稀作 Kao'ine.

(2) 十八世紀亦作 Kaulin, 或 Caulin.

(3) 法語 kaolin; 德語 kaolin.

〔考證〕(1) Ephraim chambers 編 Cyclopaedia; or an Universal Dictionary of arts and Sciences (1727—1741). Porcelain 條: "There are two kinds of earths……used in the composition of porcelain, the first earth, called Kaulin, is beset with glittering corpuscles; the second, called petunse, is a plain white, but exceeding fine, and soft to the touch."

(註 petunse 白墩子, 詳本節紀事二)

(2) 全上1753年版 Supplement, Kaolin 條: "Persons who have been at the China works, say, that the porcelain is made of equal quantities of petunse and Kaulin"

〔註釋〕高嶺在江西浮梁縣, 景德鎮所用瓷土, 取材於此, 故以為名。景德鎮瓷器, 自北宋至今, 已有九百年歷史, 現高嶺土已告竭, 乃改用安徽祁門縣之陶土, 土質亦精美, 足與高嶺相匹敵。高嶺土之西傳, 早在1712年。是年法國神父 pere d'Entrecolles 取高嶺土寄法國稱之為 *matiere appelee kao-lin* 其名乃振於歐洲 (詳見 *Lettre sur la fabrication de la porcelaine a king-te-ching*, 載於 *Lettres edifiantes. &c. des missions etrangeres* III. 210) 英語譯音, 即從法譯, 然英語今讀 ['keialin], 則其第一音節從二合元音 (diph-tong) 變成三合元音 (triphthong), 與高字原音相去已遠; 其尤甚者, 將此字照拼法讀為 ['keiolin], 則高字分成二音節矣。

高嶺土亦稱 Kaolin-clays, 如 1875 年版 Ure's A Dictionary of arts manufactures and mines, Vol. I, p. 809 所載: "most of the Kaolin-days contain some spanyles of mica." 一譯 China clay, 始見於 1840 年版 penny Cyclo pae ia f the society for the Diffusion of Useful Knowledge, XVIII, p. 472, 其原文云 "For the better kinds, a portion of China-clay

……is added"

當 kaolin 一名尚未傳入之前, 英語稱瓷土為 *parcelain-clay*, 始見於 John Dryden 所著之 *Don Sebastian, king of portugat*, 按此劇於 190 年間世, 與英人之知 Kaolin, 相距不過四十年左右耳。

Kaolin 一字, 今已同化於英語。其以 Kaolin 為語根 (root) 加語尾 (suffix) 以造新字者凡四:

(1) Kaolinite 指高嶺土巖, 或瓷土巖。(德語作 *Kaolinite*) 此字乃 1867 年時 *American Journal of Science* 所造。該誌 Series II, No. XLIII, p. 351 云: "we propose for it (the name) Kaolinite, in allusion to the material which furnishes it most commonly and abundantly."

2 Kaolinize 動詞, Kaolinization 名詞, 中文稱為高嶺土化。此動詞始見於 1874 年版之 *Rossiter W. Raymond, Statistics of Mines and Mining in the States and Territories West of the Rocky mountains*, p. 377, 其言曰: "The granite, which is uniformly decomposed to a great depth, becoming moye or less perfectly Kaolinized."

(3) Kaolinic 作形容詞用。(法語 *Kaolinique*)。始見於 1879 年版 *Tennie Tohu Young* 所著 *The coramic Art*, p. 56 其言曰 "natural porcelam is made from Kaolinic clay."

高嶺土之存在, 不限於景德鎮一地。1750 年 *william Cookwarthy* 在英國 *cornwall* 發現此土; 他如德之 *Aue* (在 *Saxony* 州之 *Schneeberg* 附近), 法之 *St. Yrieix* (在 *Limoges* 附近) 諸地均有之。至其化學成分, 不在本篇範圍之內, 茲不贅。英語以 *china clay* 稱陶土, 詳見拙著 *中國文物英譯繫年考證* 1840 年。

〔文獻〕(1) *The Oxford English Dictionary*, Vol. V, Kaolin 條。

(2) *The Encyclopaedia Britannica*, Kaolin 條。

(3) *Branner; Bibliography of clays and the ceramic arts*, 載於 *United States Geological Servey Bulletin no. 143* (Washington 1896)

(4) 江西建設廳編 *江西陶瓷沿革*, 民國十九年版。

〔紀事二〕白墩子傳入英語

〔拼音〕(1) 十八世紀至十九世紀亦作 *petunse* 或 *pet-*

untze

(2) 十九世紀亦作 pehtuntse.

(3) 十九世紀迄今 petuntse [pɪ'tvntsi]

〔考證〕(1) Emphraim Chambers 編 Cyclopaedia; or, an Universal Dictionary of Arts and Sciences (1727-1741, Porcelain條: "For the finer porcelains, they use equal qualities; four parts of kaulin to six of petunse for moderate ones; and never less than one of kaulin to three of petunse, for the coarsest.")

(2) Jennie J. Young 著 The Ceramic Art (1879 年版,) p. 53: "The manufacture of hard porcelain was begun at Sevres in 1769, the quarries of St. Yrieix supplying both the kaolid and petuntse."

〔註釋〕白墩子一名，見於1820年版之 R. Morrison 所編 Dictionary of the Chinese Language, Part II. p. 667; 其言曰: "白墩子 an ingredient in the manufacture of porcelain, — the characters are doubtful." S. Couling 所編 The Encyclopaedia Sinica 有白墩子一條云: "Petuntse 白墩子, the felspathic stone, fusible at a high temperature, which gives the transparency to porcelain. The best is reserved for making the glaze. The name literally means white briquettes, and refers to the shape in which the pulverised stone is transported." 張其昀之本國地理作白銅瓷，其言曰: "景德鎮之瓷器，係二種礦物質相合而成，一為陶土，一為白銅瓷(即花崗石)，此外尚有小許石膏，白銅瓷之成分愈多，則瓷器亦愈透明。"(商務版上册頁一三四至一三五) 郭秉文等譯章氏大學字典亦作白銅瓷。顏惠頤等編之英華大辭典，日本三省堂之 Encyclopaedic English-Japanese Dictionary, 均作白木子，綜合英漢大辭典並列白木子與白銅瓷兩名。按白墩子乃景德鎮一帶之俗名，直譯當為 'white briquettes,' 至於白木子白銅瓷諸名，均屬誤會。辭源辭海俱未收錄。白墩子亦稱 China stone, 詳見拙著我國文物英譯繫年考釋1875年該條。

〔文獻〕(1) The Oxford English Dictionary, Vol. II. Petuntse 條。

(2) Bushell: Chinese Art,

(五) 本機

1711年

〔紀事一〕本機傳入英語

〔拼音〕(1) 十八世紀迄今 poongee [pvn'dzi: 或 pvn'dzi:]

(2) 十八世紀至十九世紀亦併作 paunche

〔考證〕(1) 1711年版 Charles Lockyer, an account

of the Trade in India, p. 122. "Wrought Silks are cheap and good, of innumerable Sorts……Damasks, Sattins, Taffetas, paunches."

(2) 1833年版 Mrs. Ellen C. Rollins, New England Bygones, p. 102. "The Shawl she wears, of some printed pongee stuff, is a family heirloom."

〔註釋〕本機一稱本織，英譯 pongee 指縐而言也。(據 1906年版英語撮要 p. 115) 縐何以稱為 pongee, 蓋正頭上有本機或本織字樣也。1917年版 Encyclopaedia Sinica, p. 446. pongee (本機 or 本織) 條云: "A kind of silk, on which the firm's name is stamped with the above characters following it." 本機本織諸名，辭源辭海均未收錄。據 A. A. Fauvel (1851-1909) 之說 pongee 為縐車 p'eng ch'e 之譯音。(見 Enayeln Soini) 按縐車國音勺可(1), 本機國音勺可(1), 英譯 pongee 據 The Oxford English Dictionary 讀作 [pvn'dzi:] (據 Tones: pongee 亦讀 [pon'dzi:], 則一般 Ans 照而讀也。) 自與本機之音為近。縐車之稱為縐車，極為少見。方言: "縐車，趙魏之間謂之縐車，東齊海岱之間謂之道軌。" 說文解字段註: "自其轉旋言之，謂之歷鹿，亦謂之道軌，亦謂之鹿車；自其答絲之筵言之，謂之縐車，亦謂之縐車，實即今之縐車也。" 說文通訓定聲: "蘇俗謂之縐頭，有車曳者，有手轉者。" 縐車究為何處方言，本身尚得考也。

英語另有 Bungee 一字，始見於 Oliver goldsmith, The citizen of the world, lxxvii (1760年): "I know these [silks]……to be no better than your mere flimsy bungees" 牛津大字典卷一，釋其義為 "?Same kind of fabric," 而未知其來源。竊以為此字亦本機之譯音，goldsmith 之用此字，在 paunche (即 pongee 傳入之後五十年。[p] 與 [b] 僅有清 (breathed) 濁 (voiced) 之分，發音部位未嘗變動，其互易情形，為語音學上常見之現象。日語中 "一本" 讀作 ippon, 而三本讀作 sanbon, 皆我國語一音之變也。Bungee 之讀音，牛津大字典並未註明，若照拼音讀之，當為 ['brndzi:] 或 [brn'dzi:]，則為 pongee [pvn'dzi:] 之轉，極可能也。

綾羅綢緞四字，英語撮要 p. 115 各譯為 Damask Silk, Low, pongee, satin. 此四字中，羅亦譯音，然未通用。本節考證 (1) 所引 "Damasks, Sattins, Taffetas, paunches," Damasks 指綾，Sattins 指緞，Paunches 指縐，Taffetas 其指縐歟? Taffeta 原為波斯語之 taftah, 光緒三十四年 (1908) 版顏惠慶等編之 English and Chinese Standard Dictionary 譯作 "縐綢，綾緞，波紋縐。" 昔日由我國運轉至地中海，取道於波斯，疑波斯原語亦為譯文，此字間接傳入英語，早在 1373 年 (詳見 The Oxford Dictionary, Vol. XI), 惟其字義累易，今與原文所指 Silken cloth 不無出入耳。又 Satin 一字，疑為絲字之轉

母音，許本籍1366年。

pongee 品類繁多，據英語撮要 p. 115 所載，有下列諸種：

- 白綢 White pongee
- 生綢 Stiff pongee
- 熟綢 Soft pongee
- 濮院綢 Buylin pongee
- 西川綢 Szechuen pongee
- 紡綢 Reeled pongee
- 甯綢 Ningchow pongee

但下列諸種，該書則不用 pongee 矣

- 暮黃綢 Rust Coloured, senshaw
- 黑生熟綢 Black senshaw
- 彩綢 Variegated silk
- 有花綢 Figured silk
- 響雲綢 Watered silk
- 繡花絲綢 Embroidered silk

上述 senshaw 亦為漢字譯音，詳見本篇1848年。

〔文獻〕(1) The Oxford Dictionary, Vol II, pongee 條。

(六) 醬油

西元1679年 清康熙十八年

〔紀事〕醬油從日語傳入英語。

〔拼音〕(1) 十七世紀：saio, souy

(2) 十九世紀：sooja, soja.

(3) 十七世紀迄今：soy, soyasci, (sci, 'scie)

醬油〔 〕日語音讀 Shoyu, 英譯 soy say 本品。荷蘭語譯作 soja, soya, 英譯之 sooja, soja, soya 則從荷語轉來。

(1) Tohn Locke, Journols (1679) (載於 Peter king, The Life of J. Locke (1830), chap. I, p. 249): 'mango and saio are two sorts of sauces brought from the East Indies.'

(2) John Ovington, A Voyage to Suratt in 1639 . (1696年出版), p. 397: "Souy the choicest of all Sawces.

〔附註〕馬來語 soi 亦從日語 shoyu, 均為醬油之譯音。但黃昌懷著：華英新辭典(Tionghoa-melajoe), p. 145 譯醬油為 Ketjap.

大豆為製醬油之原料，故英譯 soy(a)-bean, 學名 soja Hispida, 詳見拙著我國文物名詞英譯年譜1802年大豆節。

〔文獻〕(1) Ure; a Dict onary of arts, manufactures and mines (1839), p. 115g.

(2) OED, Vol. X, Soy 與 Soya 二條
西元1696年

〔紀事〕駝秤傳入英語。

〔拼音〕(1) 十八世紀：dodgen

(2) 十九世紀：dodging

(3) 十七世紀末迄今：dotchin (dotsin)

駝秤()，粵語讀如 toh-ching, 英譯 dotchin 乃粵語之訛。大變為 d, 乃無聲音轉為有聲音之一現象。

〔考證〕Bowyear's Journal(1696) at Cochin-China, 載於 Alexander Dalrymple, Oriental Repertory (1793 1808), Vol. I, p. 88: "For their Dotchin and Ballance they use that of Tapan."

〔文獻〕OED, Vol. III, dotchin 條

(七) 颱風

西元1699年

〔紀事一〕颱風傳入英語，與其原用之 typhon 一字，合而為一。

〔拼音〕(1) 十七世紀至十九世紀：tuffon

(2) 十八世紀至十九世紀：tiffoon

(3) 十八世紀：tay-fun, typhon

(4) 十九世紀：ty-foong, tifoön, tyroon,

(5) 十九世紀迄今：typhoou [tai'fu:n]

英譯 typhon 傳自粵語，葡語 taifun 或 telfun 亦淵源於此。(民國二十六年教育部公布之氣象學名詞未載 taifun)

〔考證〕(1) William Dampier, A New Voyage Round the World (Voyages and Descriptions, a voyage to new Holland) 1697 1699, 1703 09 (1729), Vol. II, chap. I, p. 35 "The violent Storms called, Tuffoons (Ty phones)."

(2) Alexander Hamilton a new account of the East Indies (1727) II, chap. xxxix, p. 89. "September, they reach the coast of China, where meeting with a Tuffoon, or a North-east Storm, that often blows violently about the Season, they were forced to bear away."

〔註釋〕英語原有 typhon typhoon 諸字，始見於1555年(明嘉靖三十四年)英譯 Richard Eden, The Decades of the newe worlde or west India, p. 21: "These tempestes of the ayer (which the Grecians caule Tiphones that is whgrie wyndes) they canle, Furacanes." 按英語 typhon, 希臘語 τυφων, 原載旋風。法語 typhon, 西班牙語 tifon, 意大利 tifone, 均為一語之轉。英語中另一拼音稍異之 typhoon, 從 Urdu 語 tufan, 即阿拉伯語 tafa, 後者亦淵源於希臘語之 τυφων。至1699年 W. Dampier 介紹漢字於其傳記中，因兩者音義吻合，混而為一矣。

〔文獻〕(1) OED, Vol. XI, Typhon 與 Typhoon 兩條。

(2) The new International Encyclopaedia (1907) Vol. XIX, p. 609, typhoon 條

(3) P. Berghalz & R. H. Scott: The Hurricanes of the Far East Lmdon, 1901.

(4) 圖書集成彙編第六十五卷風部

福建志書臺灣府四時風信：“風大而烈者為颶，又甚者為颶。颶常驟發，颶則有漸；颶或瞬發倏止，颶則常連日夜，或數日而止。大約正二三四月發者為颶，五六月八月發者為颶。九月則北風初烈，或至累月，俗稱為九降風，間或有颶，則驟至如春颶，船在洋中遇颶猶可為，遇颶不可受矣。

“（圖書集成）

澳門稱颶風為風胎，讀如 hang-tai，官話亦有“風胎”之稱。Couliug: The Encyclopaedia Sinica (1917) p. 580 Typhoon 條，以爲 Typhoon 從粵語大風 (t'ai feng)。

傳，早在 1560 年。首用此字者為葡人 F. M. Pinto (1510-1583)，其遺作 Peregrinacao 或 Peregrination 於 1614 年在 Lisbon 出版，Hegnry Coan 之英譯本 The adventures and Voyages of Ferdinard Mendez Pinto, 初版於 1663 年，氏為西人赴日本之第一人，其遊記備而有徵，為研究中西交通史之寶笈。

記拉瓦節之熱切·澈底·理解

陳新謙

科學家人性美之八

拉瓦節 (Lavoisier) 生於十八世紀的五十年代，頭腦清晰而有組織力，長於理解，生命充沛，研究精神至不輟，是一位典型的科學事業家。在法國大革命的狂瀾中，這顆智慧的大星在雲海裏翳滅下去，然而由他手創的科學業績，却金字塔似的矗立着。法國的化學家曾贊他說：“化學是法國的科學，由拉瓦節所建立，這是一種不朽的紀念。”可見近代化學之有今天的發展，實由拉瓦節奠定其基礎。

原來當時化學的前途，受着一種「燃素說」理論的束縛，不能進步；空氣中究竟存在有「燃素」與否的這個問題如果不弄明白，那末，關於燃燒和空氣的正確觀念便不能產生，化學更談不上有科學的意義了。時勢需要一個解放化學的人物出來，於是拉瓦節就成爲這個人物。

他說：「我們無論如何必須解決這個問題。如果確有燃素這個東西，我們得研究個水落石出，把它找出來看看。如果它確乎存在，那末我那實驗室內的天秤定會顯示出來的。」

結果他真正地研究到一個水落石出的地步。由精密的實驗和貫通的理論，他肯定了燃素的存在，首創出氧氣這個名詞。由是，他解答了空氣的難題，氧和氫的奇特性質以及金屬溶解于酸時的奇異現象。

另外幾個難於解答而又和生活密切關聯着的問題也給他圓滿解答了。那就是：千萬年來，人們都在呼吸着，究竟呼吸的是什麼？呼吸是一種什麼作用？又：世界上生長着這麼許多的生物，生生死死，何以世界永遠不見凋竭？這些問題不知曾困惑過多少聰明的頭腦，但正確而輝煌的解釋却出之于這位不輕易接受膚淺之見的化學之父。

拉氏的熱情和勇於任事的精神，使他接受了公家給予的職務——財務委員。他爲公家出力的熱誠是可敬的，科學家本來應該從象牙塔裏走出到街頭巷尾來的啊！可是，在革命的怒潮之下，財務委員的職務注定了送他上斷頭台的悲慘結局。

在臨刑以前，這位天真的科學家還囑着要求：「我現在正忙于汗的實驗，請給我一些時間吧，使我得以完成這一工作，給祖國再作一次的貢獻。」

革命者覺得共和國不再需要科學家了；斷頭台上，一刀就砍下這顆聰明絕頂的腦袋來。然而，南格爾基 (Lagarange) 寫道：「砍下拉氏的頭，祇需一眨眼的工夫，但要產生這樣一個頭，則不是一百年以內所能成功的。」

教育部三十五年度自費留學考試試題(九)

家畜疾病試題 題號自專50

獸醫學門應考

- 一、詳述雞霍亂及豬肺疫之病原病狀病痕診斷及防治方法
- 二、詳述中國牛血液中之兩種寄生蟲之病狀病原病痕診斷及防治方法
- 三、詳述大葉肺炎之病原病狀診斷及治療方法
- 四、試擬防治中國牛瘟之計劃

養蠶學試題 題號自專51

蠶桑學門應考

1. 試述因目的與季節之養蠶分類法及其應行注意各點
2. 試述各種之催青法
3. 詳述貯桑法
4. 詳述上簇及簇中保護

栽桑學試題 題號自專52

蠶桑學門應考

- (一) 今欲得實生桑苗十萬株，大約需地若干大，需桑籽若干量。如何預備種籽，何時進行播種，試一一根據事實以解答之。
- (二) 試述桑苗之各種嫁接法，及嫁接時最需注意之點。並論各種嫁接法之得失。設欲繁殖嫁接苗十萬株（一年後再移植）大約需要若干大？
- (三) 試比較根刈桑中幹桑及高幹桑之優劣各點。
- (四) 試詳述栽桑用之各種肥料，及施肥時期，如施肥過多，有何後果？
- (五) 欲作各桑品種之產量比較試驗當如何進行，及如何統計（試申言之）。
- (六) 欲比較各桑品種之葉質之優劣，當以何法試驗最為合理，並如何進行及如何統計。
- (七) 試詳述桑之最大之病蟲害及各驅除之法。
- (八) 試論桑之修剪。

昆蟲學試題 題號自專53

植物病蟲害學門應考

1. 試述雙翅目(Diptera)之特徵及該目內各科分類上之根據(外部形態特徵)
2. 試草螽與蟬之消化道說明其異同之點
3. 試述昆蟲生活史與氣候之關係

植物病蟲害試題 題號自專54

植物病蟲害學門

1. 試舉主要之植物性殺蟲劑三種說明其化學性及能殺蟲之原因

2. 我國重要之果樹病害試分述其防治方法

3. 蕪毒劑(Fumigants)現在農業上常用者有若干種并說明其應用方法，及所防治之害蟲

土壤及肥料試題 題號自專55

農業化學門應考

- (1) Define soil and soil science.
- (2) Define the different forms of soil water.
- (3) What is pH? State the different methods of its determination.
- (4) Discuss the sources of supply of plant nutrients the soil.
- (5) Give a general idea of the fertility of the different soils in China.
- (6) Give the amount of each of the following fertilizers to be used separately for 20 mows of wheat: liquid nightsoil, straw compost, soybean oil cake, sodium nitrate and ammonium sulfate. Show the calculations.
- (7) What are the bad effects of using ammonium sulfate? How can you prevent them?
- (8) State the process of making glass phosphate. Where do you find rock phosphate in China?
- (9) Define "fertilizer analysis" and fertilizer formula, illustrate.
- (10) What is the three-essential-element test of soil? Make a design of it for corn.

農業經濟試題 題號自專56

農業經濟學門應考

- 一、試就所見略述我國應採之農業土地政策
- 二、農產物在供需上之特性如何
- 三、試述農業金融之種類

農村合作試題 題號自專57

農業經濟學門應考

- 一、現今世界各國之農村合作，有偏于信用合作社之發展者，亦有偏於農產品運銷及農產購買合作社之發展者，試略述之，並依據各國之農村經濟環境，而解明其發展不同之原因。
- 二、比較農村信用合作社與農產運銷合作社之異點，比較時注意兩種合作社之組織與金融（如組織規模之大小，社員選擇之標準，股金應有之規定，責任制度之選擇，以及存款，放款，與盈餘之分配等）。
- 三、試述現今各國所有合作農場之種類，蘇聯合作農場何故特別發達？其他國家之合作農場何故不如其一般農業合作社之發達？並論我國今後欲發展合作農場應採取之途徑與方法。

